

**Entspricht der Norm
EN 747 Teil 1+2
Ausgabe 2012**

Corresponds to the norm EN 747, parts 1+2, 2012 edition
Satisfait à la norme EN 747 parties 1+2 version 2012
Voldoet aan norm EN 747 deel 1 en 2, uitgave 2012.
Cumple la norma EN 747 parte 1+2 edición 2012

**Hergestellt für/manufactured for
POL-POWER Sp. z o.o.,
ul. Poznanska 113A,
PL62-052 Kormoniki**

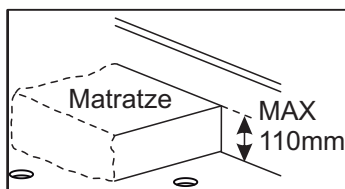
WARNUNG:

„Hochbetten und Etagenbetten sind nicht für Kinder unter dem sechsten Jahresalter geeignet, da das Risiko von einer Verletzung bei einem Sturz aus der Höhe entsteht.“

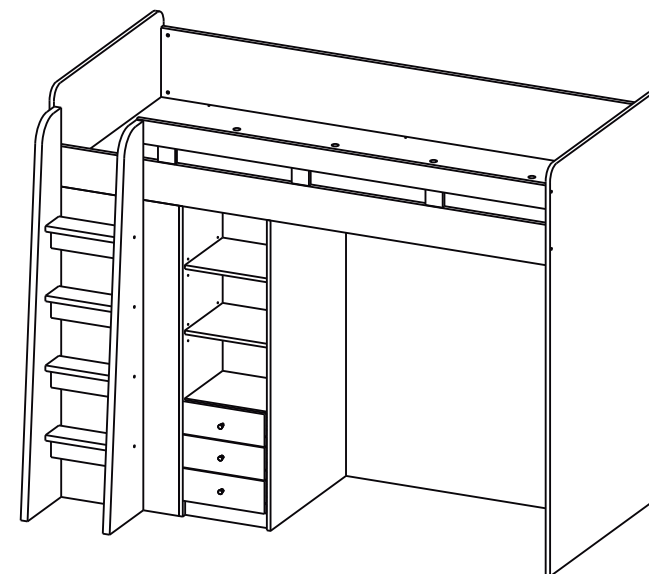
WARNING:

„High beds and the upper bed of bunk beds are not suitable for children under six years due to the risk of injury from falls.“

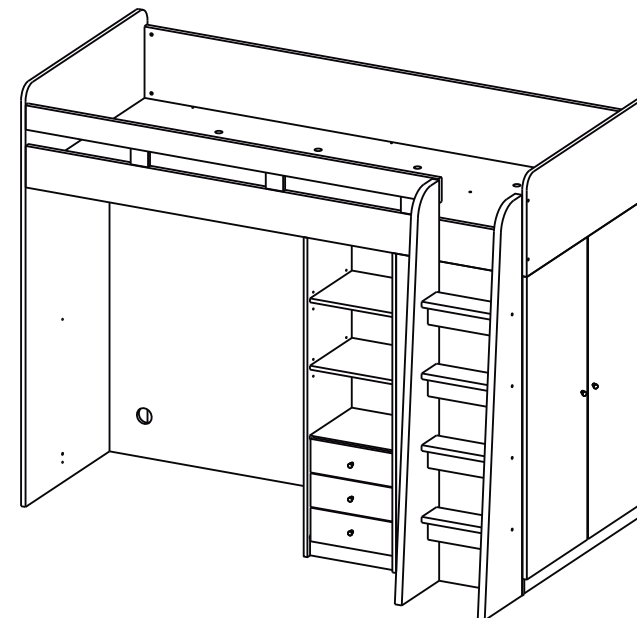
Max. zulässige Belastungen von Einlegeböden in Kg: Max. dopuszczalne obciążenie półki w Kg:					
Länge dłg.		Stärke obciążenie	Spanplatte Płyta wiórowa		
		mm	15	18	22
0 ≤ 400					
401 ≤ 600		40	40	40	40
601 ≤ 800		24			
801 ≤ 1000		15	30		



Wichtig–Aufmerksam lesen – Für die Wiederverwendung in der Zukunft aufbewahren
IMPORTANT–READ CAREFULLY–RETAIN FOR FUTURE REFERENCE



L

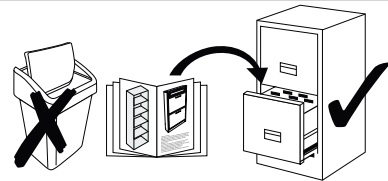
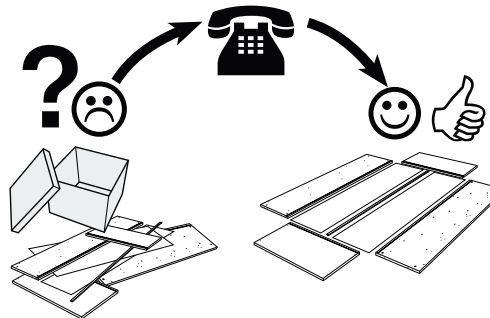


R

Service•Assistenza•Dienstverlening•Serwis
Servis•Szerviz•Servicio•UsluGар•виснаяСлужба

Name•Nom•Nome•Naam•Nazwa Jméno•Názov•Név•Denumire Nombre•Ime•Isim•Название	UNIT 2
Nr.№•N°•Номер•Č•Sz•Ne	22-365-
Typ•Type•Tip•Tipus•Тipo•Тип	01

shop•geschäft•boutique•sklep•winkel•магазин
negozio•bolt•tienda•obchod•dučan•mağaza•magazin

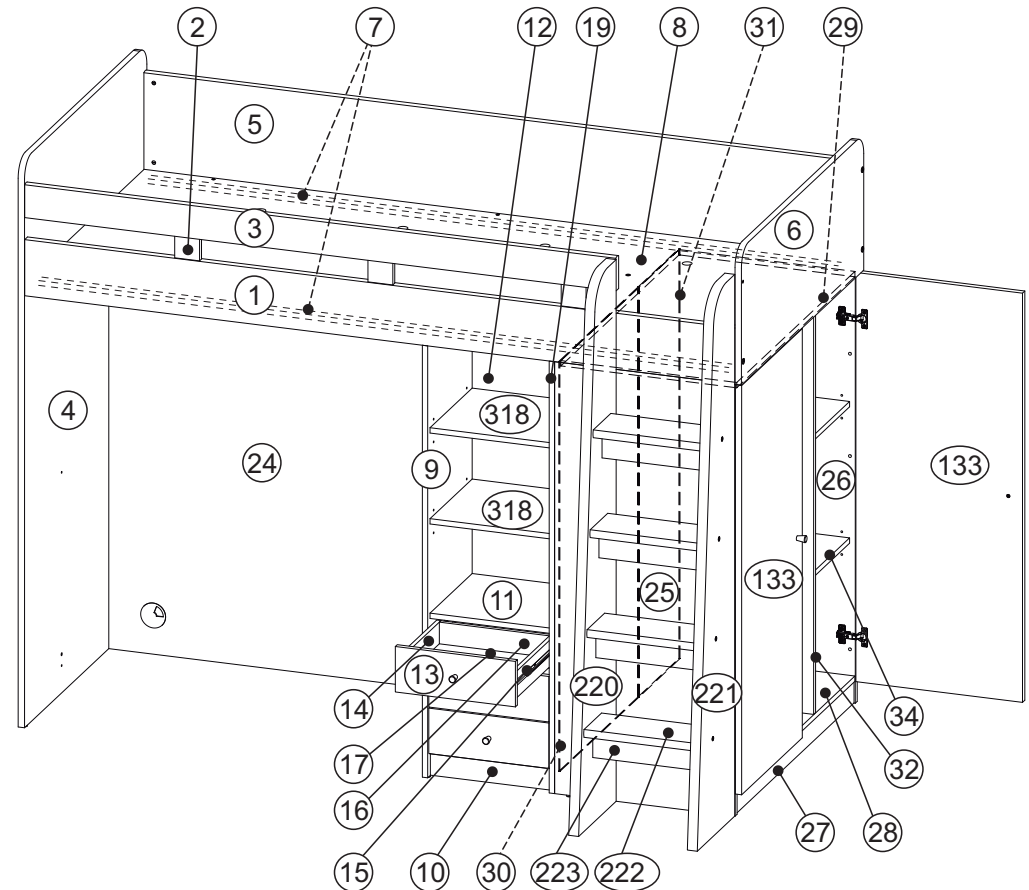
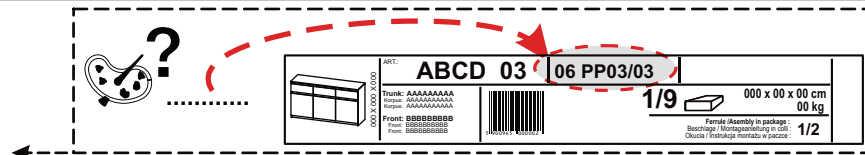


B1		8x28	x77
B5		8x50	x44
T1			x26
M1			x26
K1		7x50	x17
K2		7x70	x9
G17			x6
G6			x6
G7			x1
F15			x14
W1			x14

P12		3,5x30	x6
S14		4x40	x14
J23			x6
F1			x10
P33			x40
U18			x5
P5		4x30	x5
C8		60	x1
Y0		KR0	x4
S8		4x13	x8

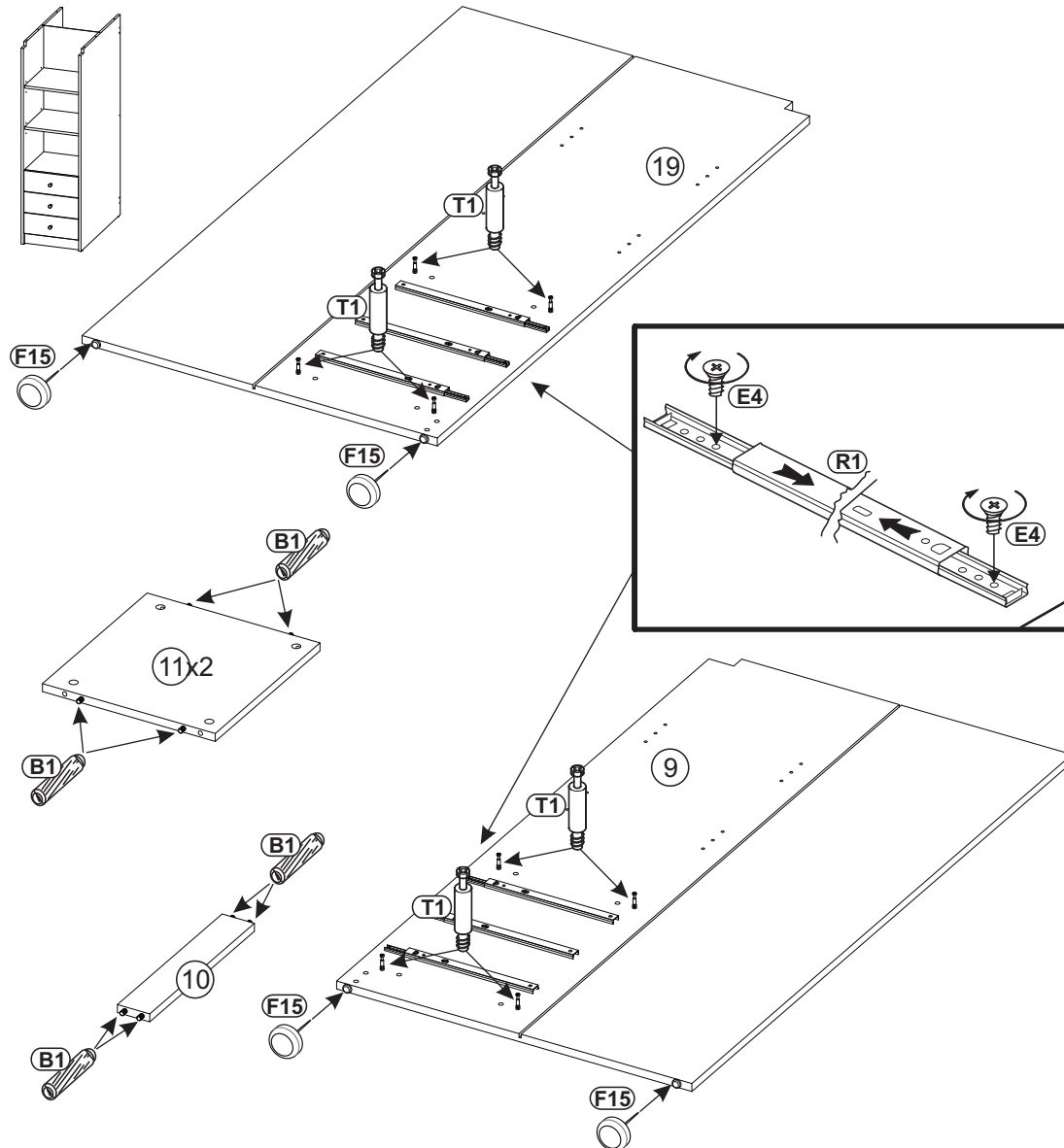
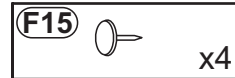
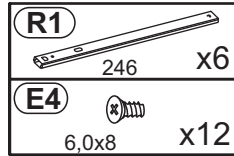
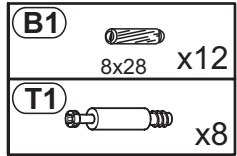
L21			x2
P13		3,5x13	x8
J20			x1
F7			x2
S3		3,5x13	x2
R1		246	x6
E4		6,0x8	x12
A1		M4x9	x6
L1			x2
W4			x2
S2		3x13	x2

Nr	Ausmaß	St	Colli
1	2000 158 22	1	2-6
2	62 70 15	3	2-6
3	1664 95 22	1	2-6
4	1600 946 18	1	1-6
5	2000 315 22	1	2-6
6	384 946 18	1	1-6
7	1984 25 25	2	2-6
8	1998 898 15	1	2-6
9	1242 670 15	1	4-6
10	342 61 15	1	4-6
11	342 326 15	2	2-6, 3-6
12	1180 355 2,5	1	4-6
13	338 128 15	3	4-6
14	300 75 12	3	4-6
15	300 75 12	3	4-6
16	310 75 12	3	4-6
17	321 299 2,5	3	4-6
318	341 326 15	2	3-6
19	1242 670 15	1	4-6
220	1525 290 28	1	5-6
221	1525 290 28	1	5-6
222	306 138 22	4	5-6
23	306 80 22	4	5-6
24	1242 1119 15	1	1-6
25	1216 508 15	1	3-6
26	1216 508 15	1	3-6
27	914 61 15	2	3-6
28	914 495 15	1	3-6
29	914 495 15	1	3-6
30	1154 612 3	1	1-6
31	1154 316 3	1	1-6
32	1124 494 15	1	3-6
133	1152 469 15	2	4-6
34	300 480 15	2	3-6

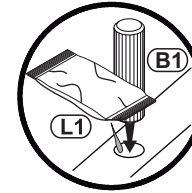
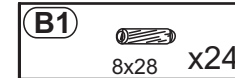


0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130 140 150 160 170 180 190 200

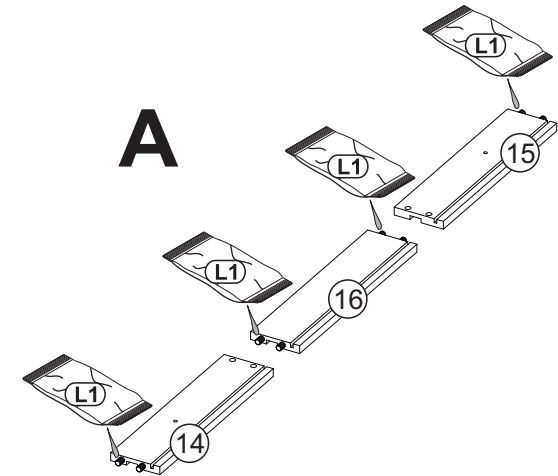
1



2

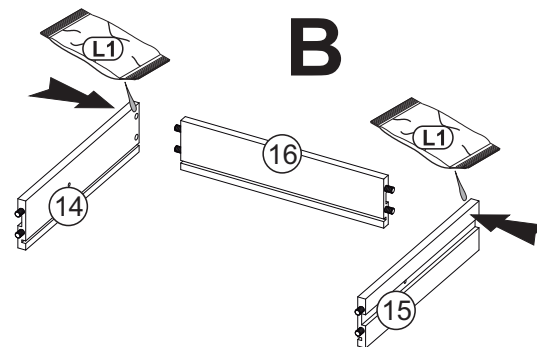


A

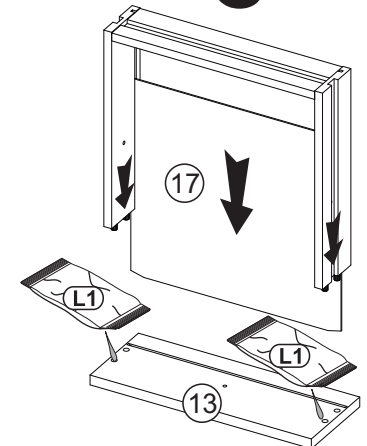


x3

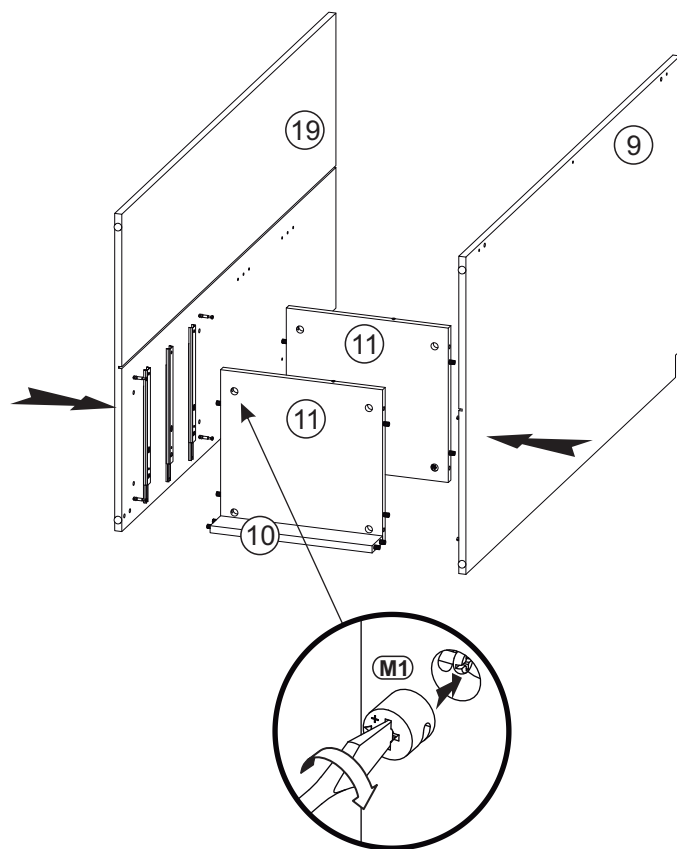
B



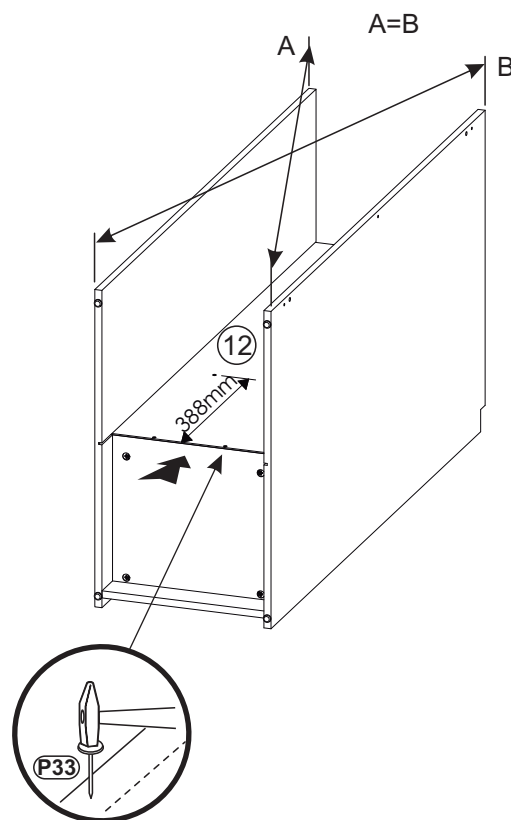
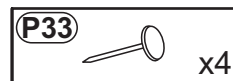
C



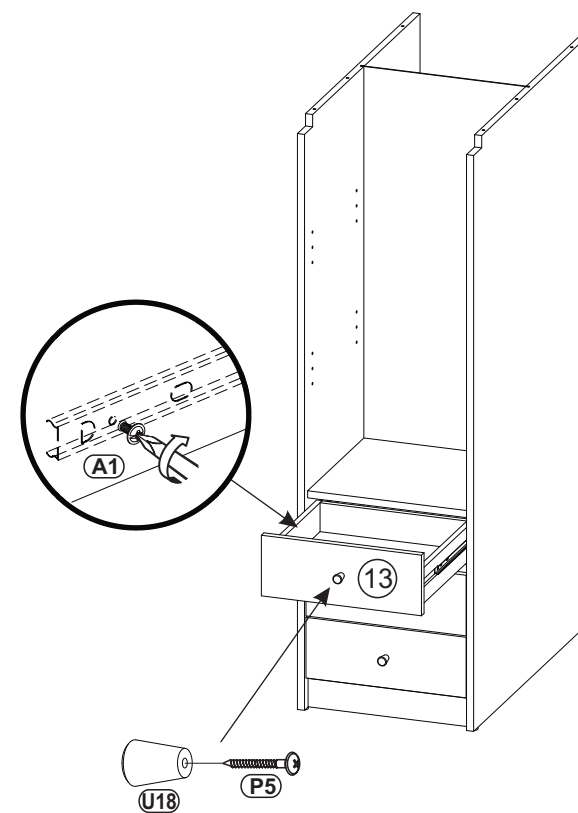
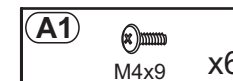
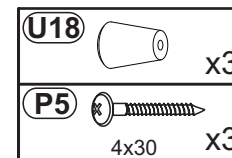
3



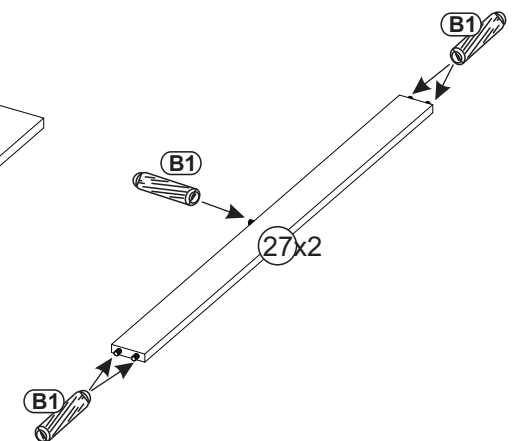
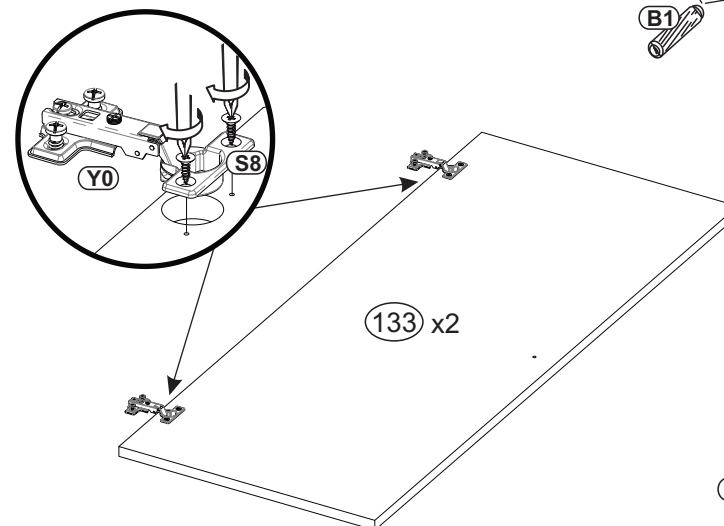
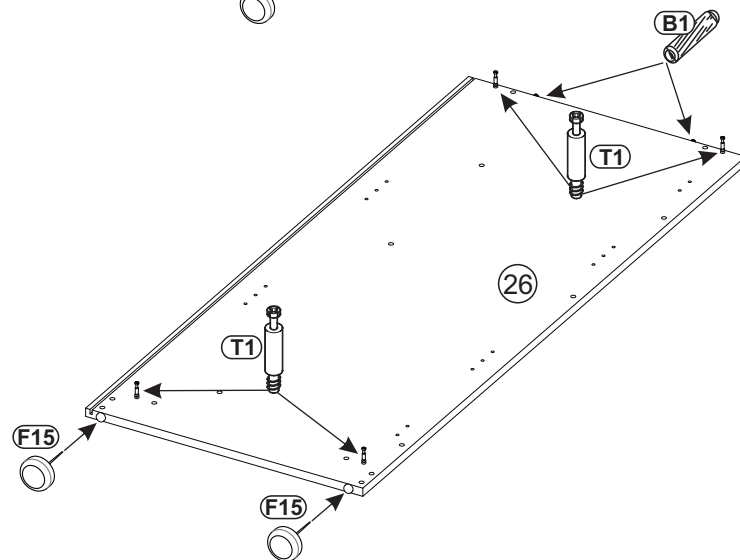
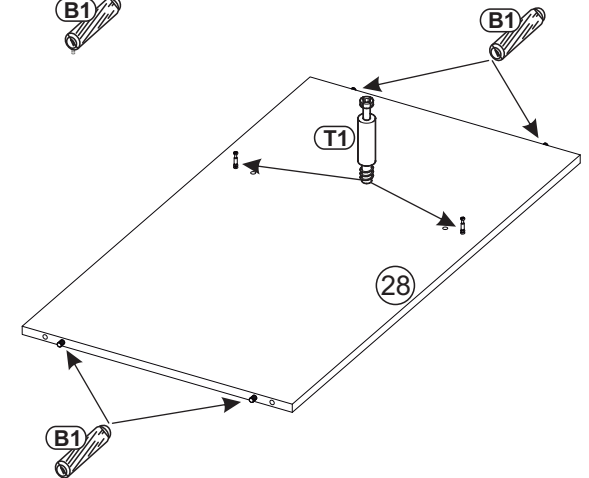
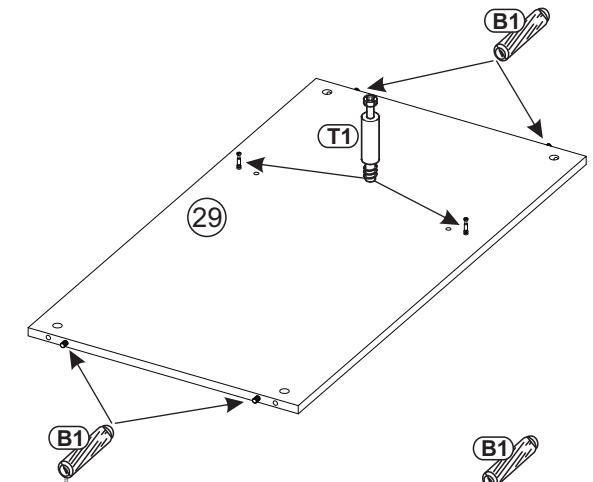
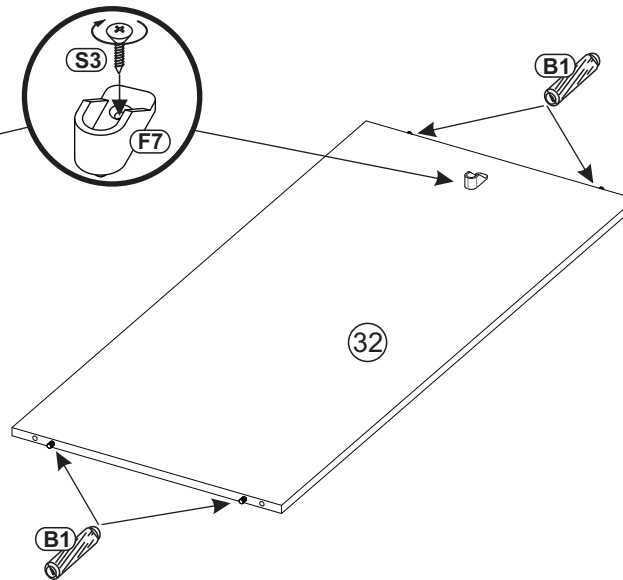
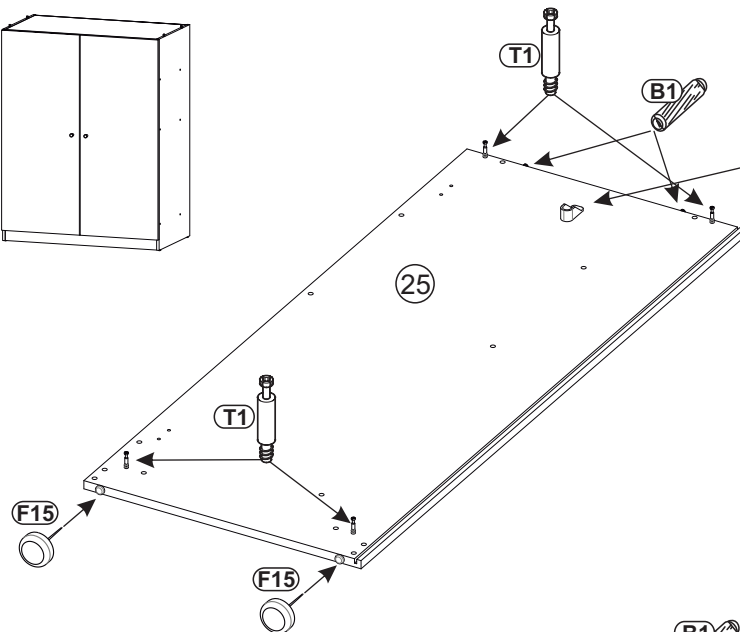
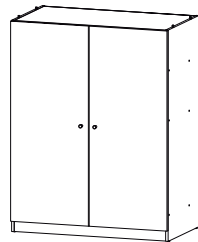
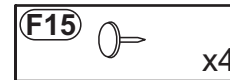
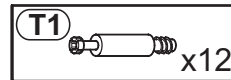
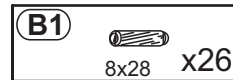
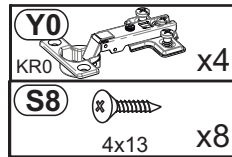
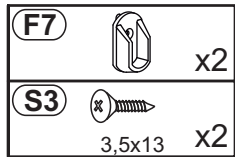
4



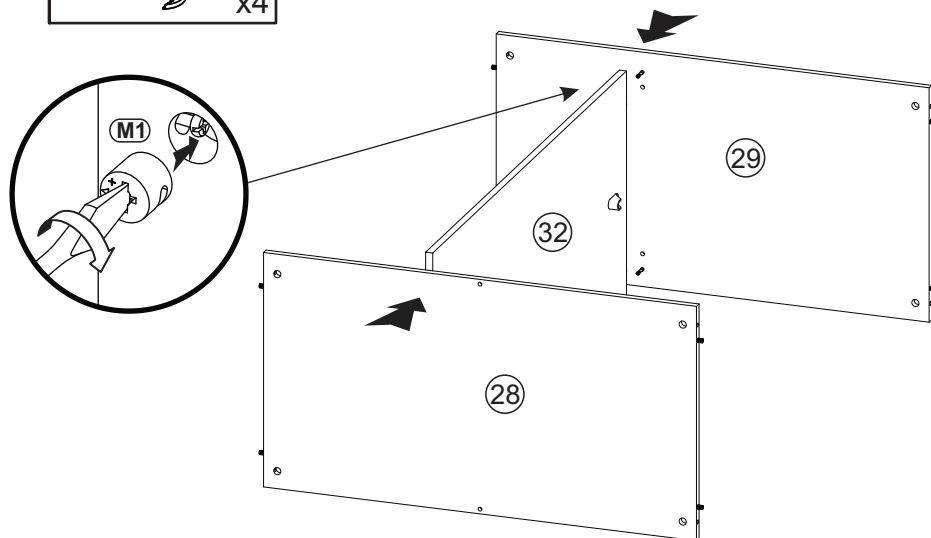
5



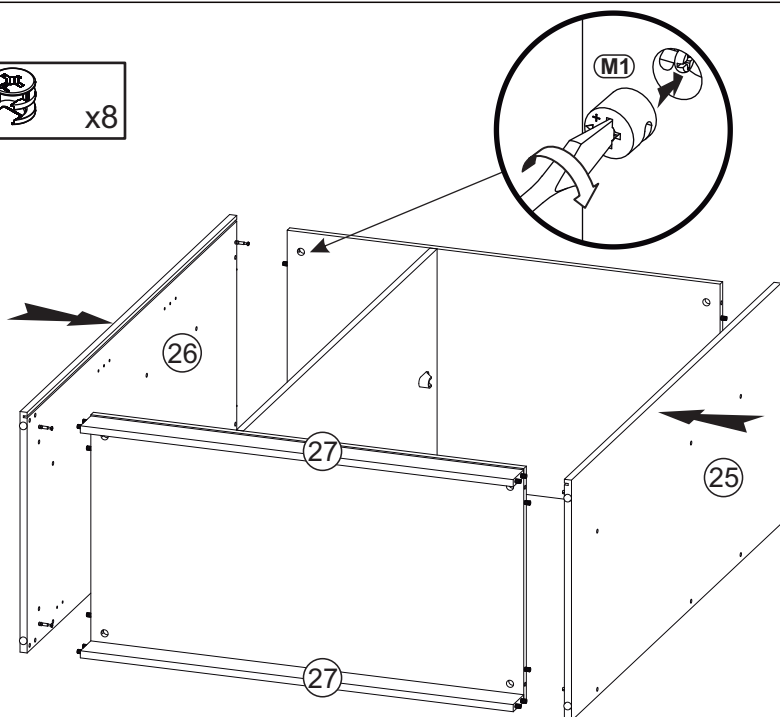
6



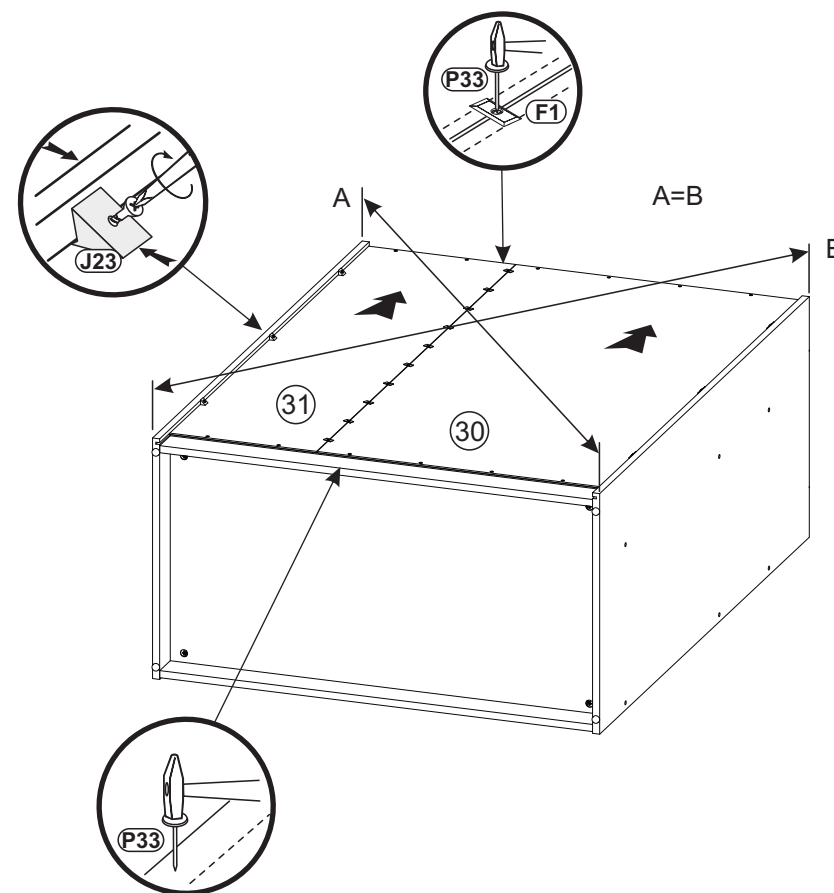
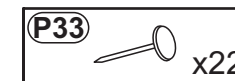
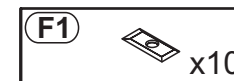
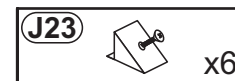
7



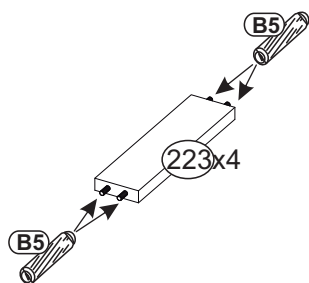
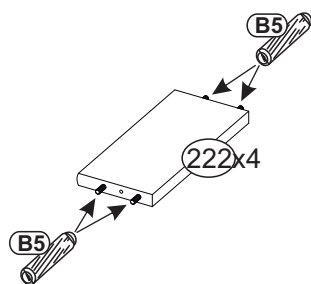
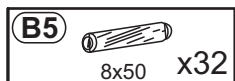
8



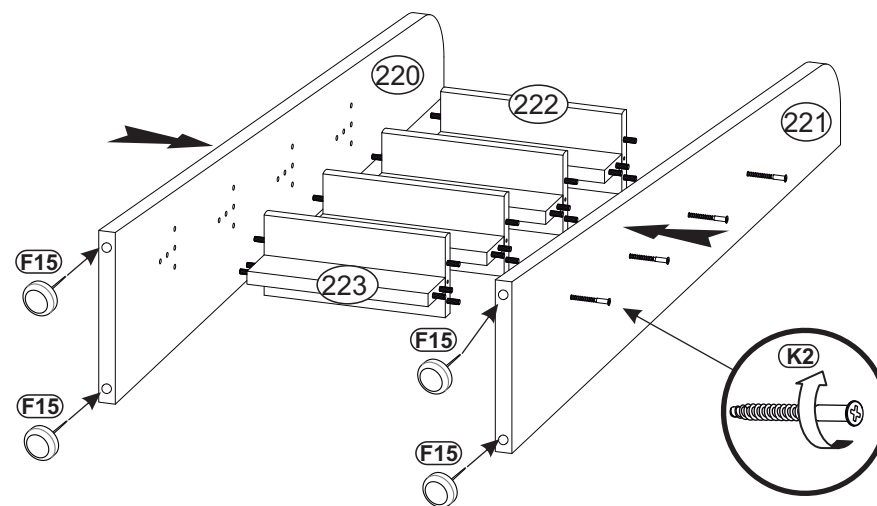
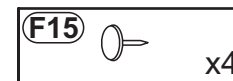
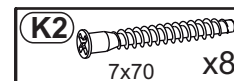
9



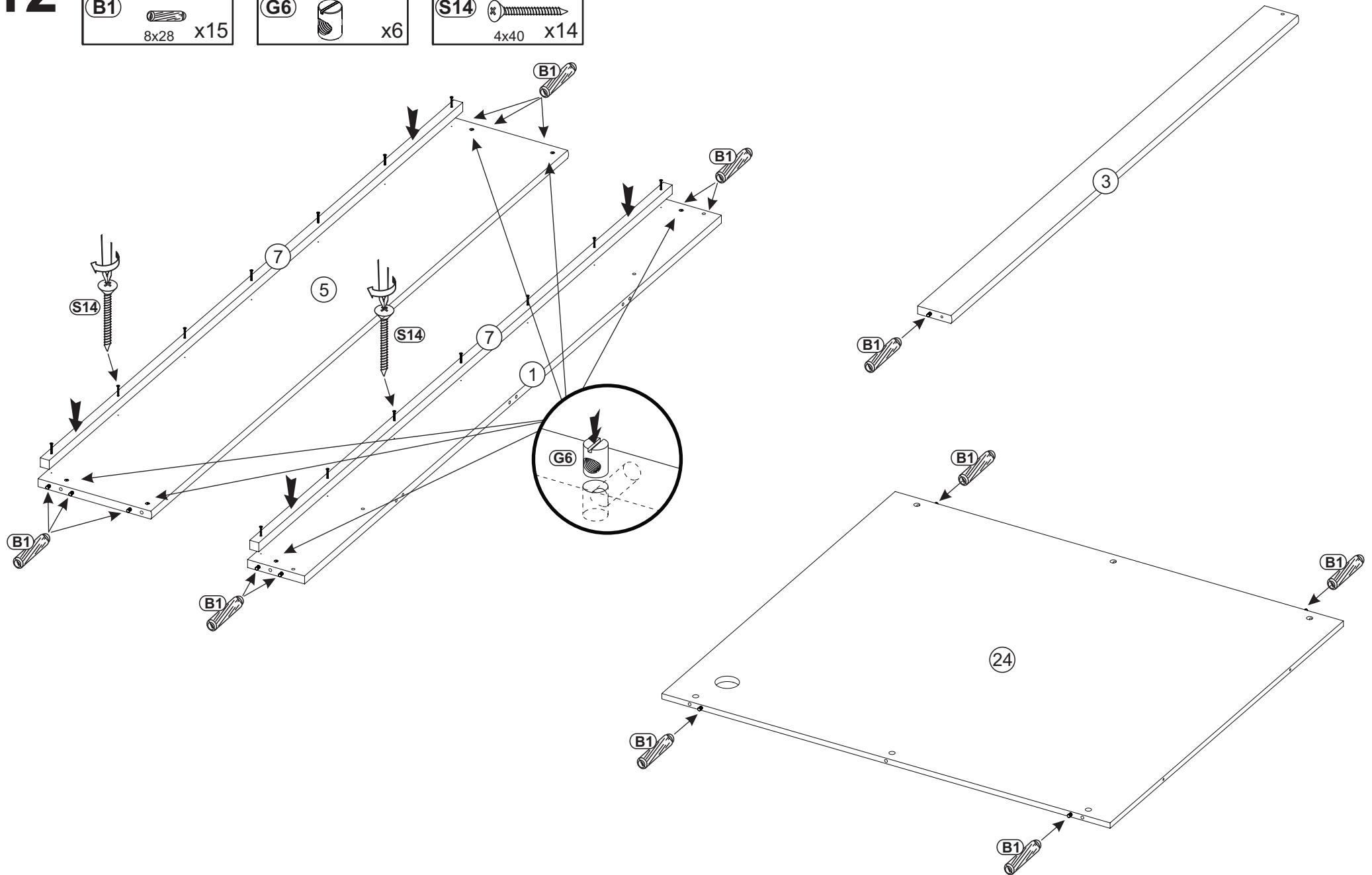
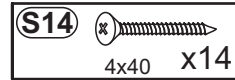
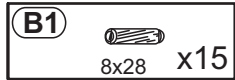
10



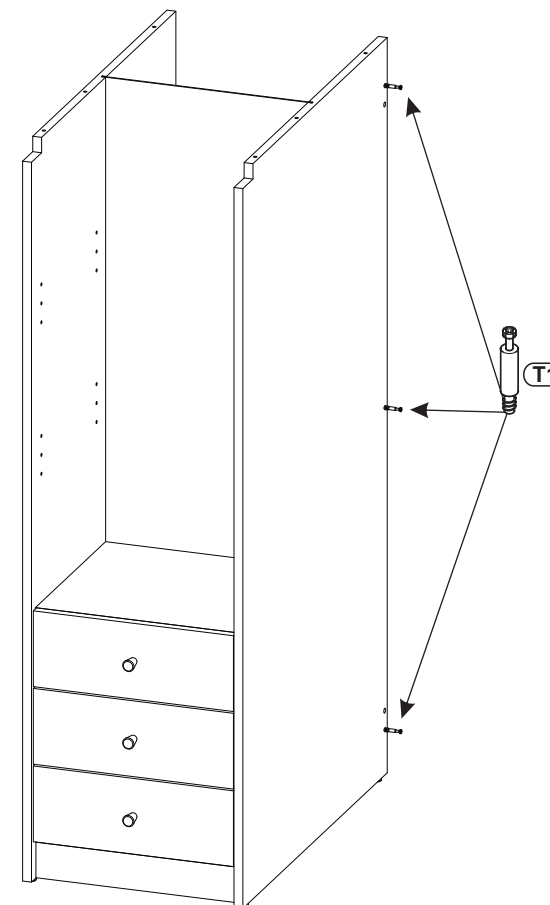
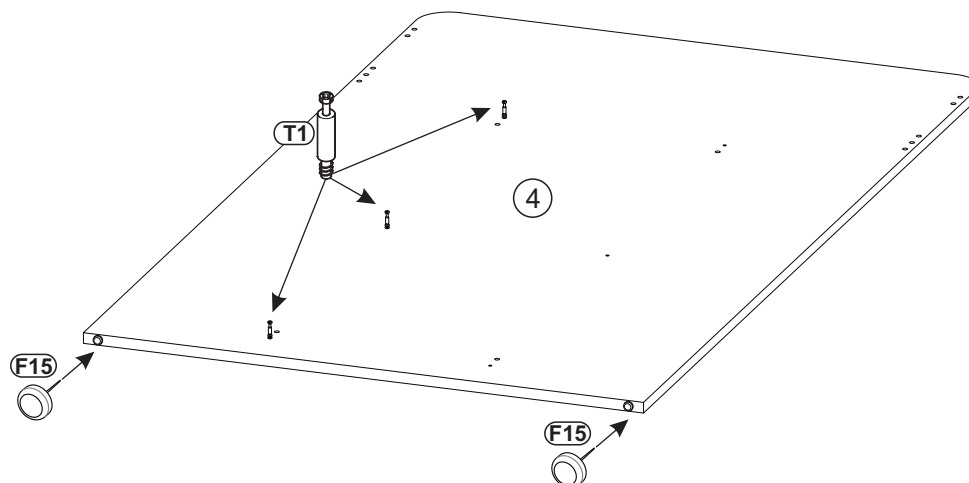
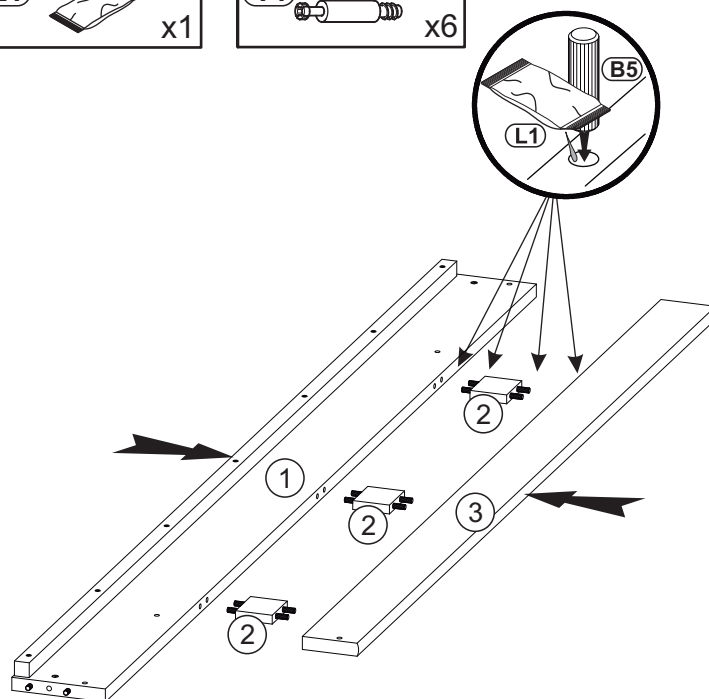
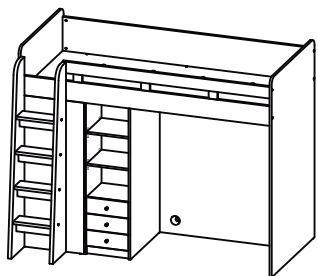
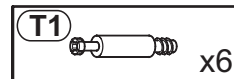
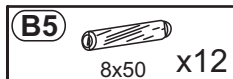
11



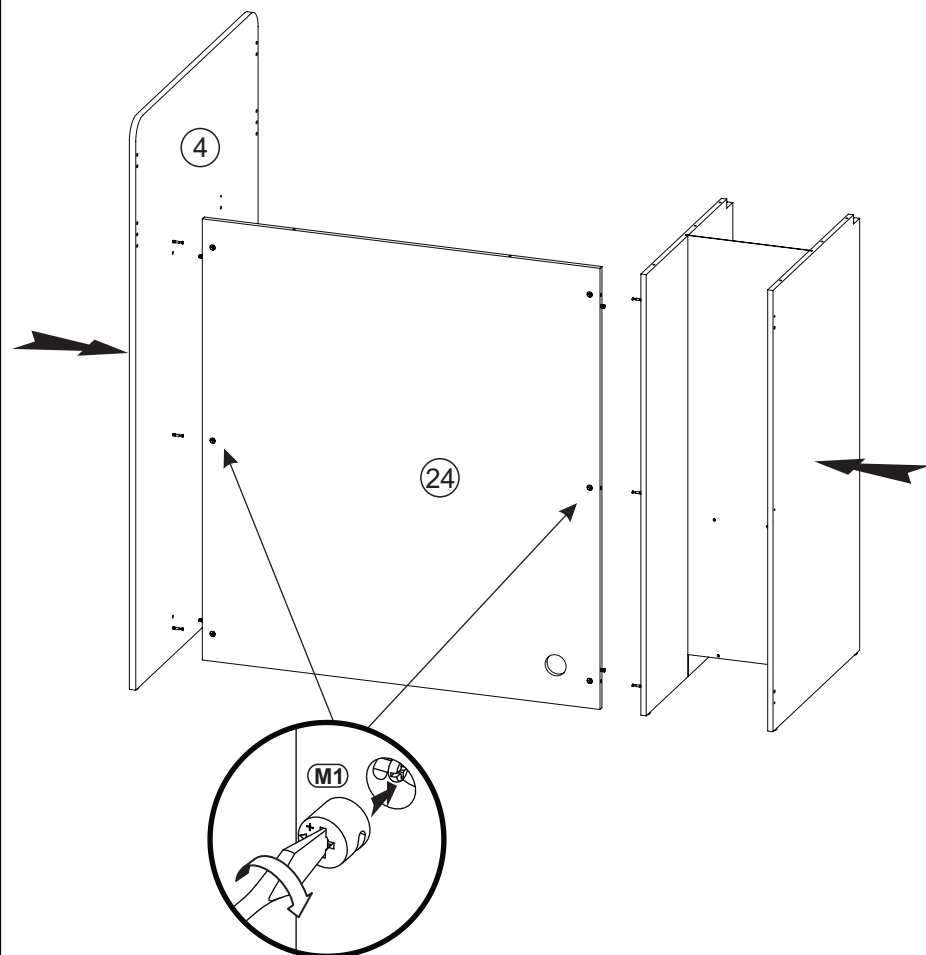
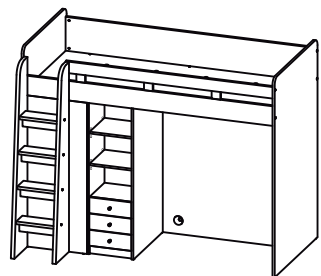
12



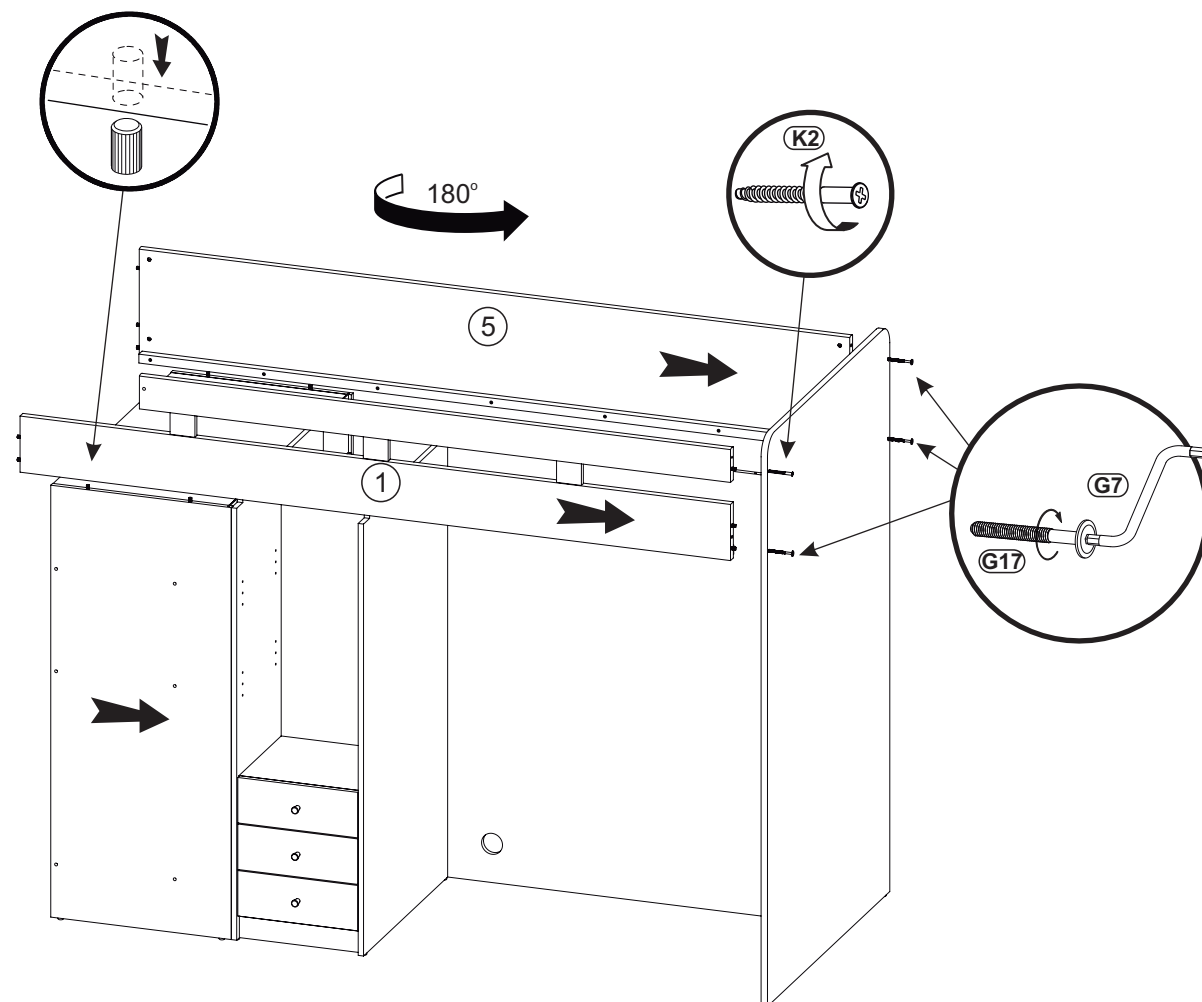
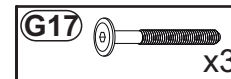
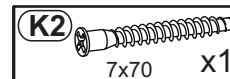
13L



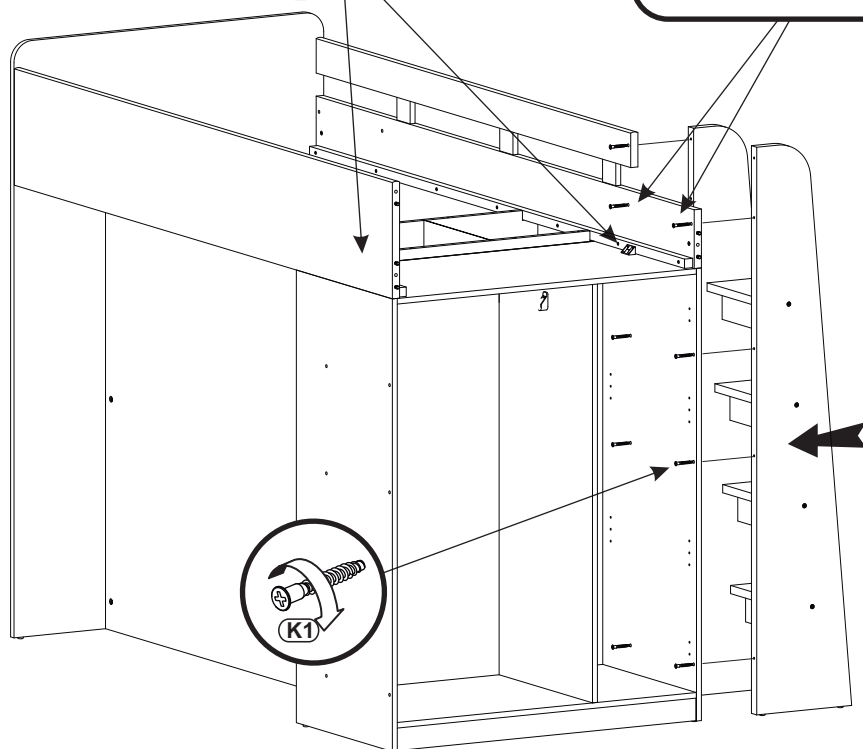
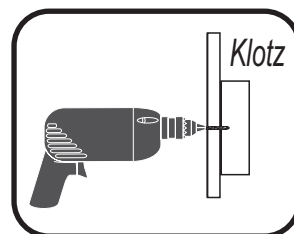
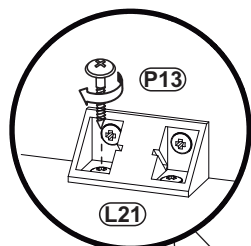
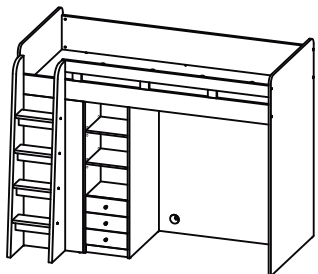
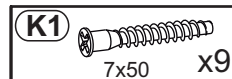
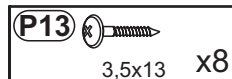
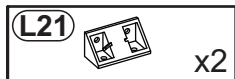
14L



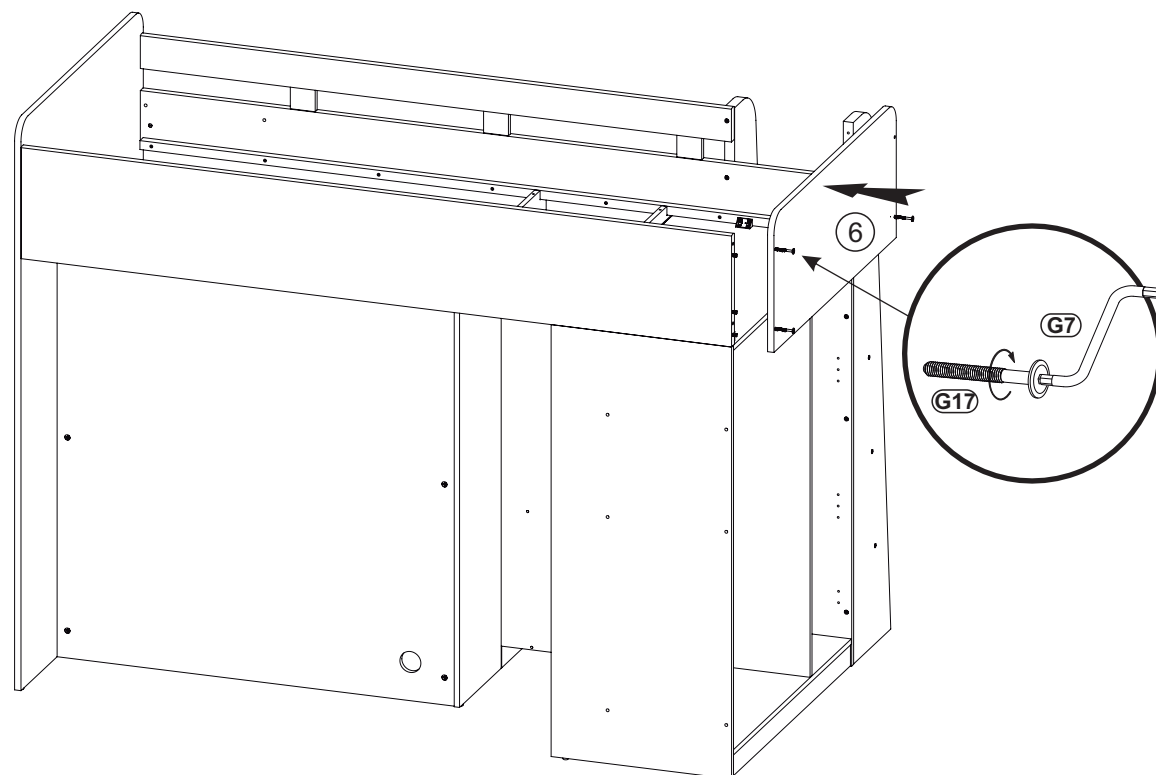
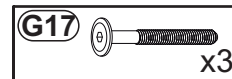
15L



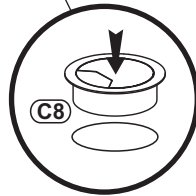
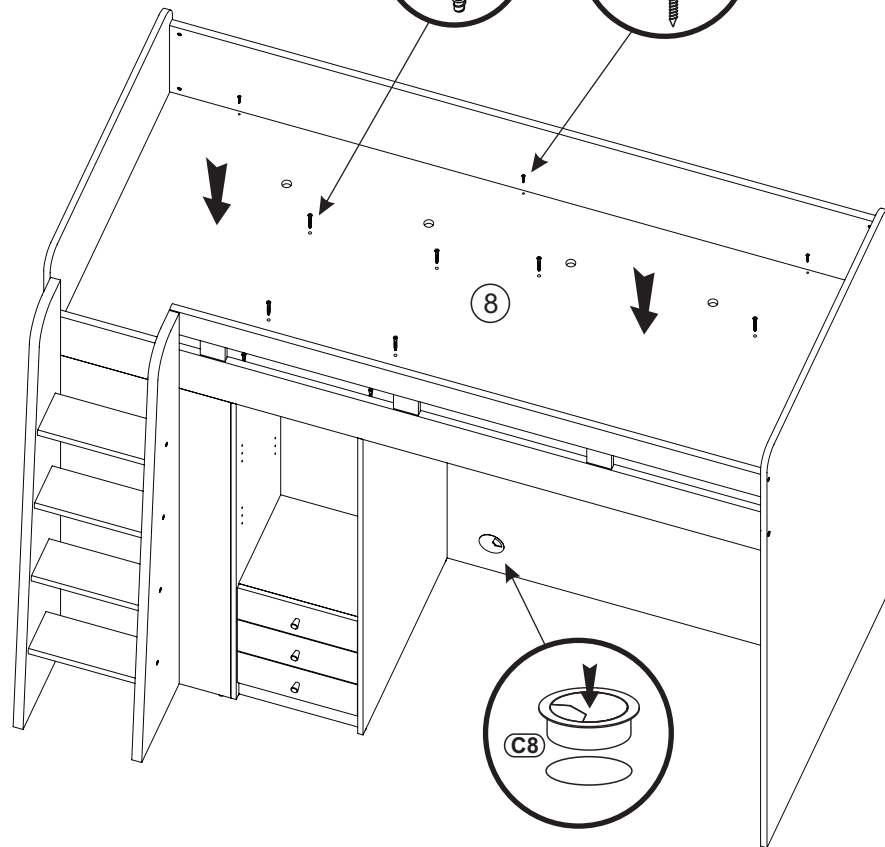
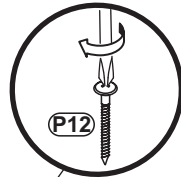
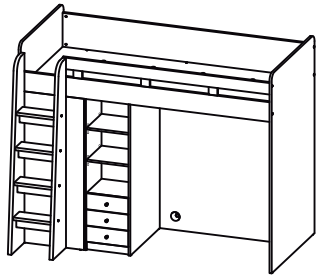
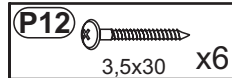
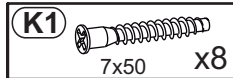
16L



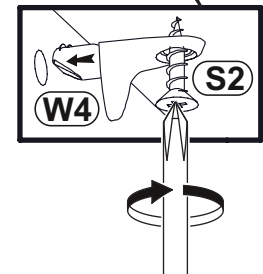
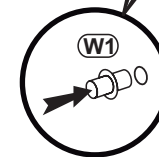
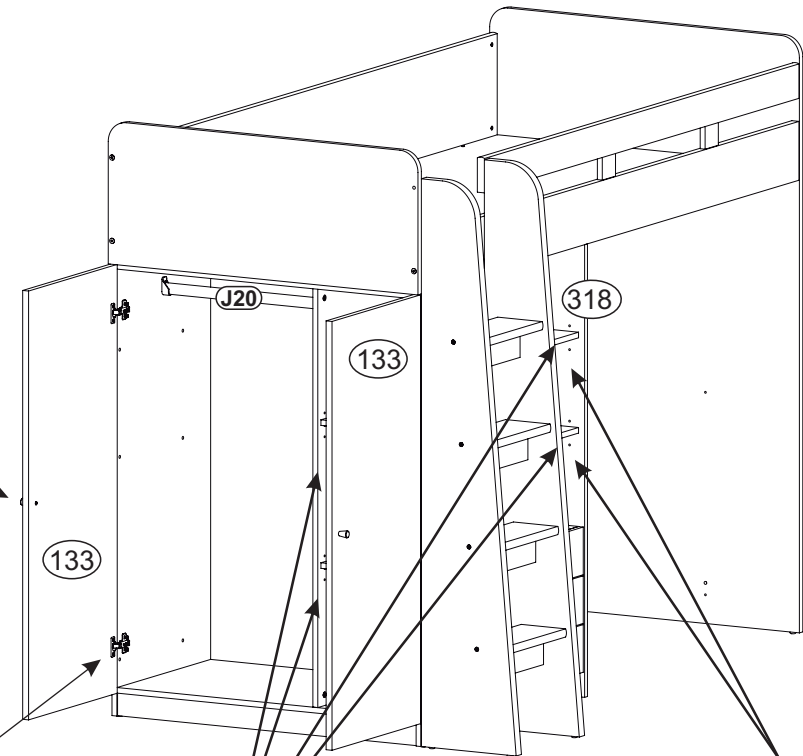
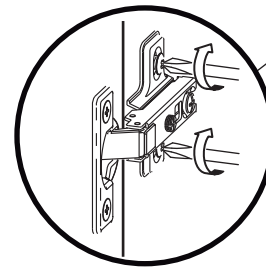
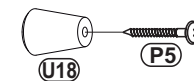
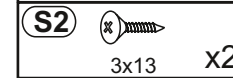
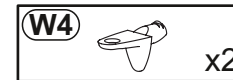
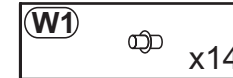
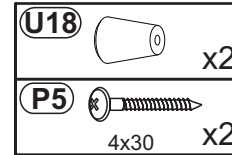
17L

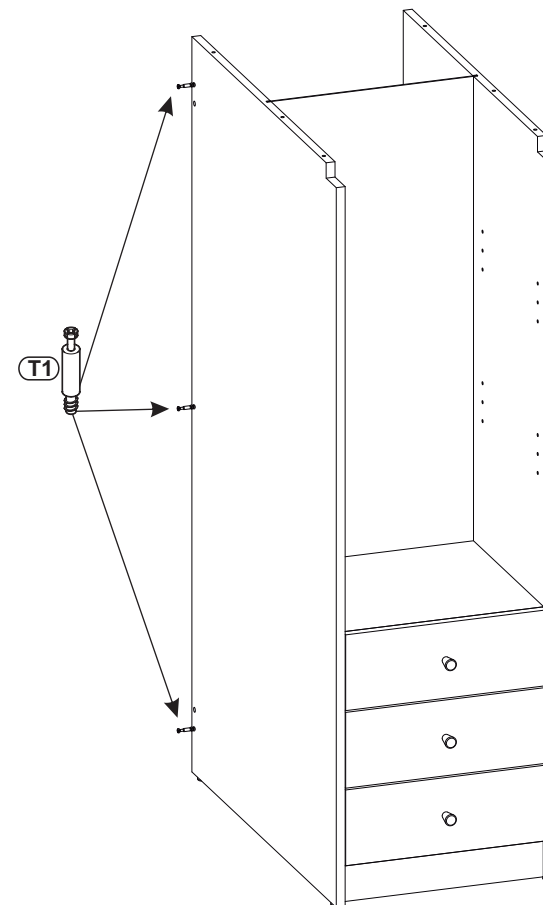
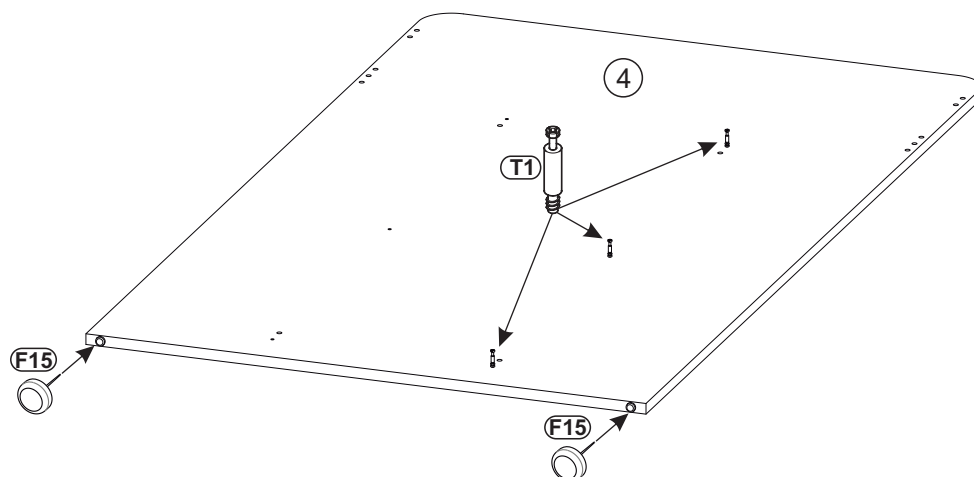
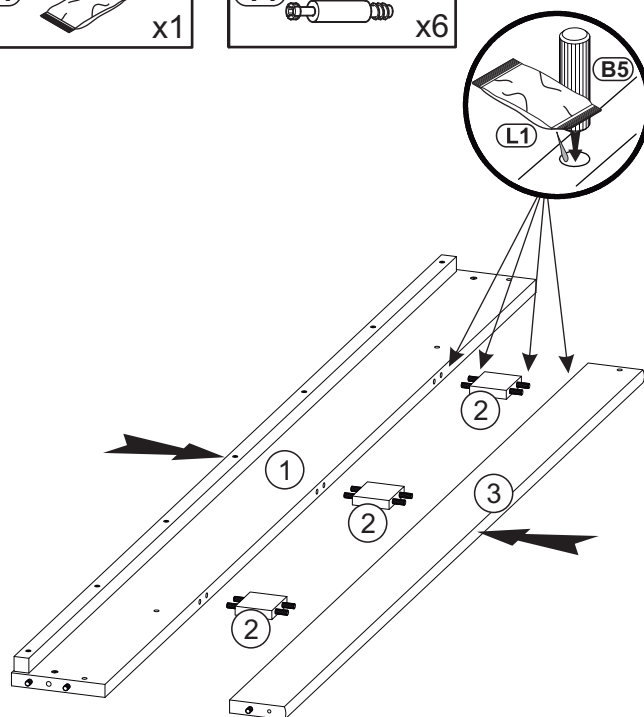
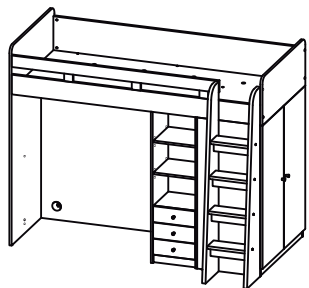
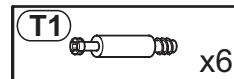
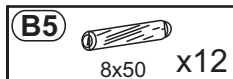


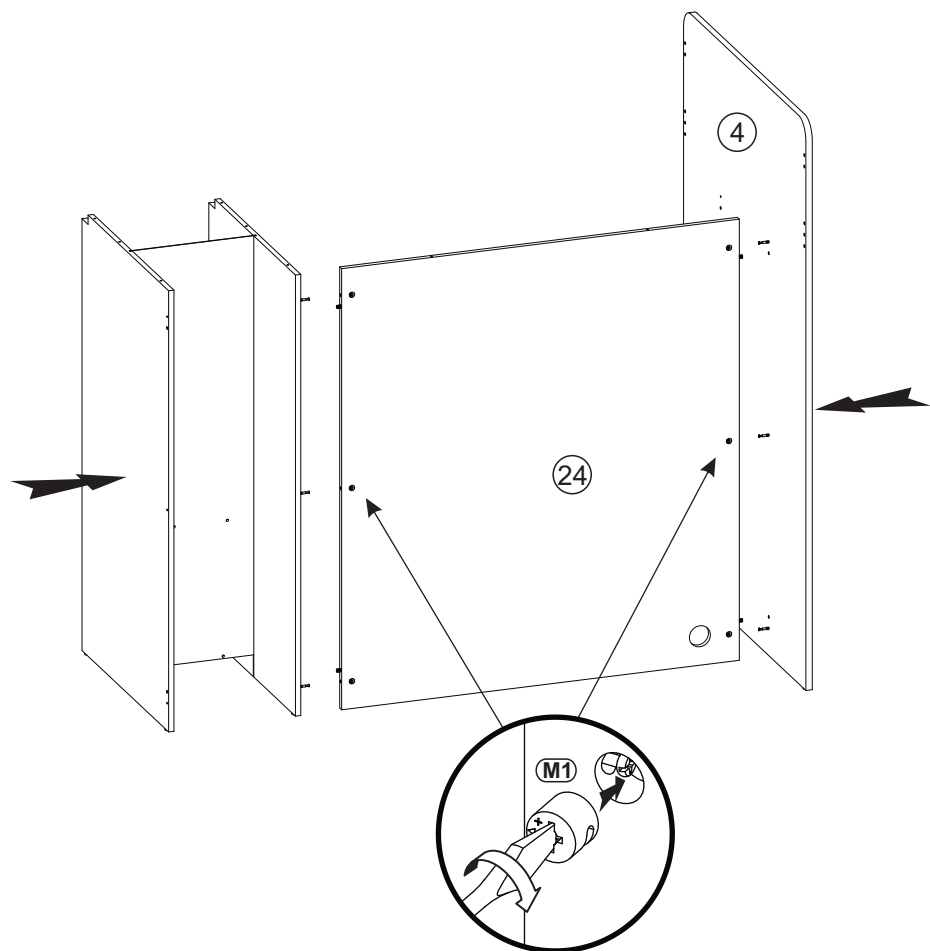
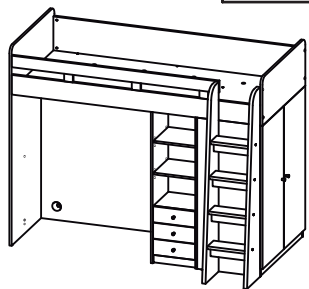
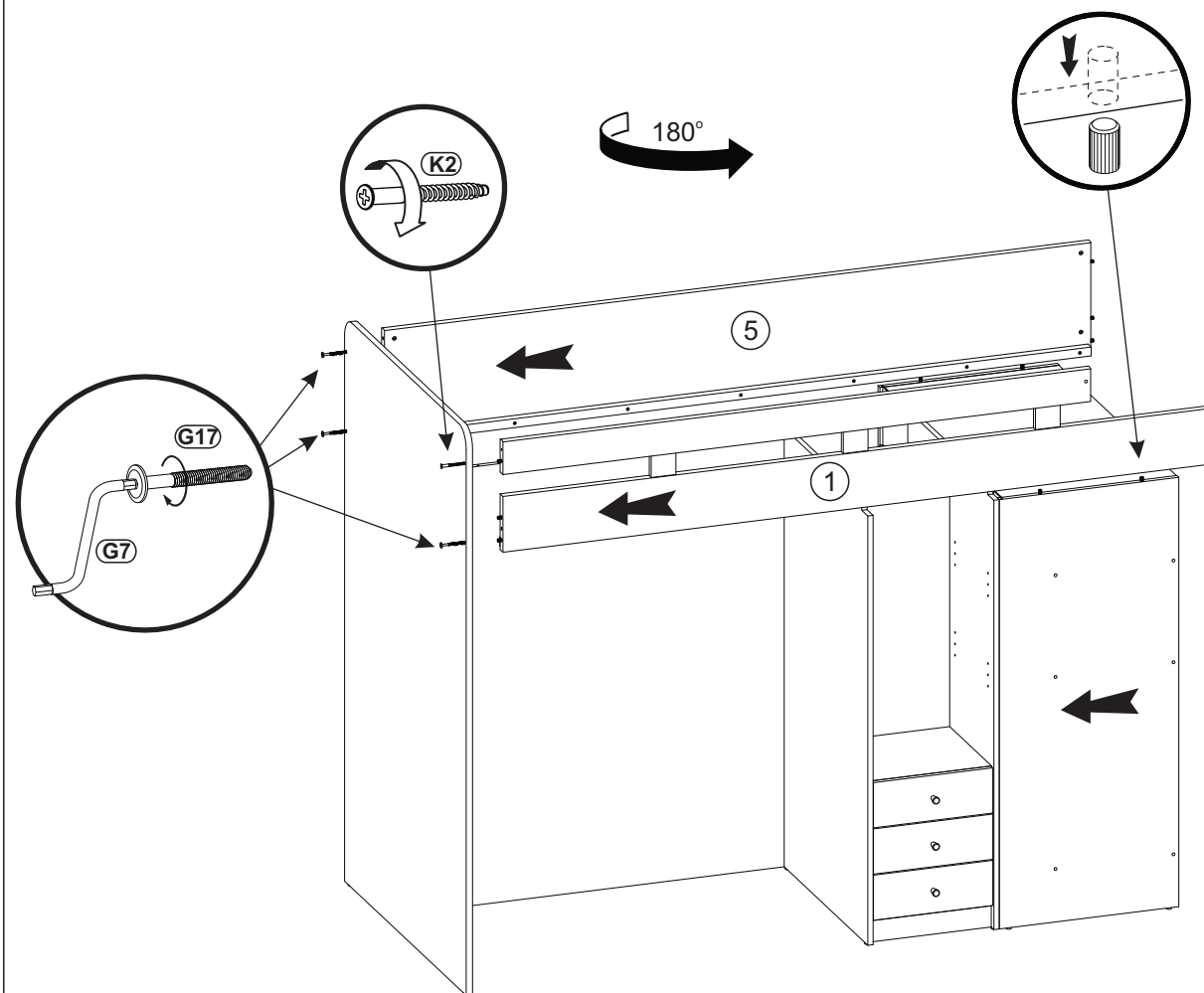
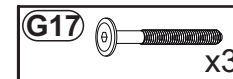
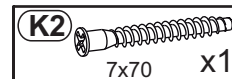
18L



19L

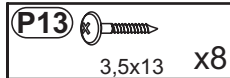


20R

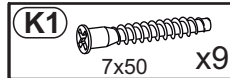
21R**22R**

23R

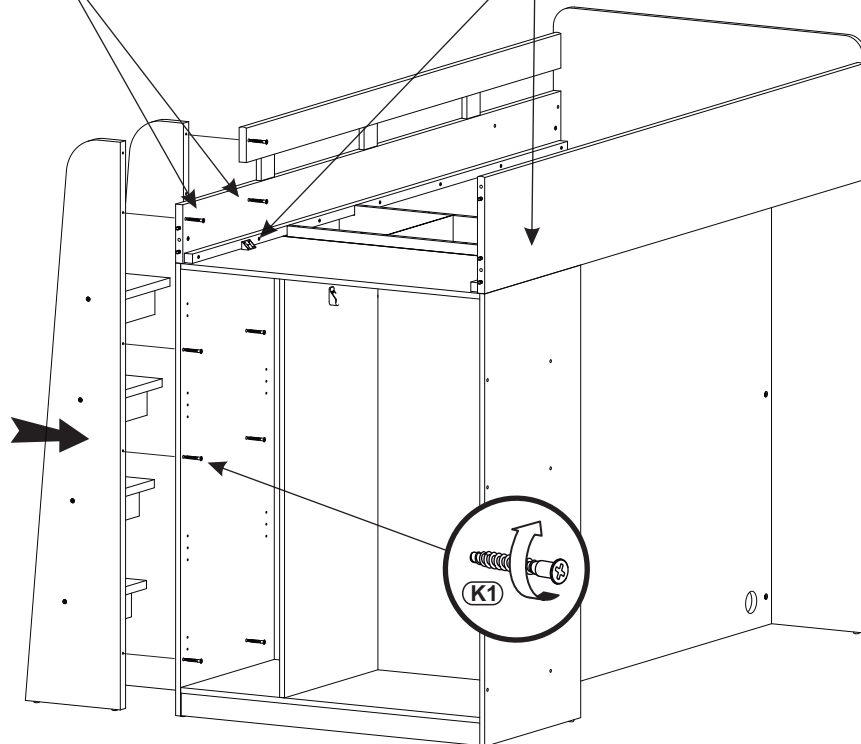
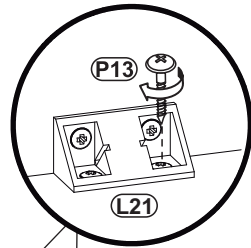
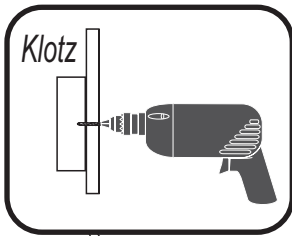
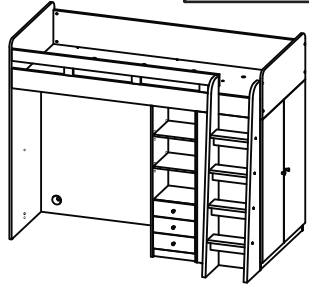
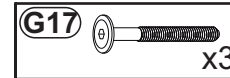
x2



3,5x13 x8



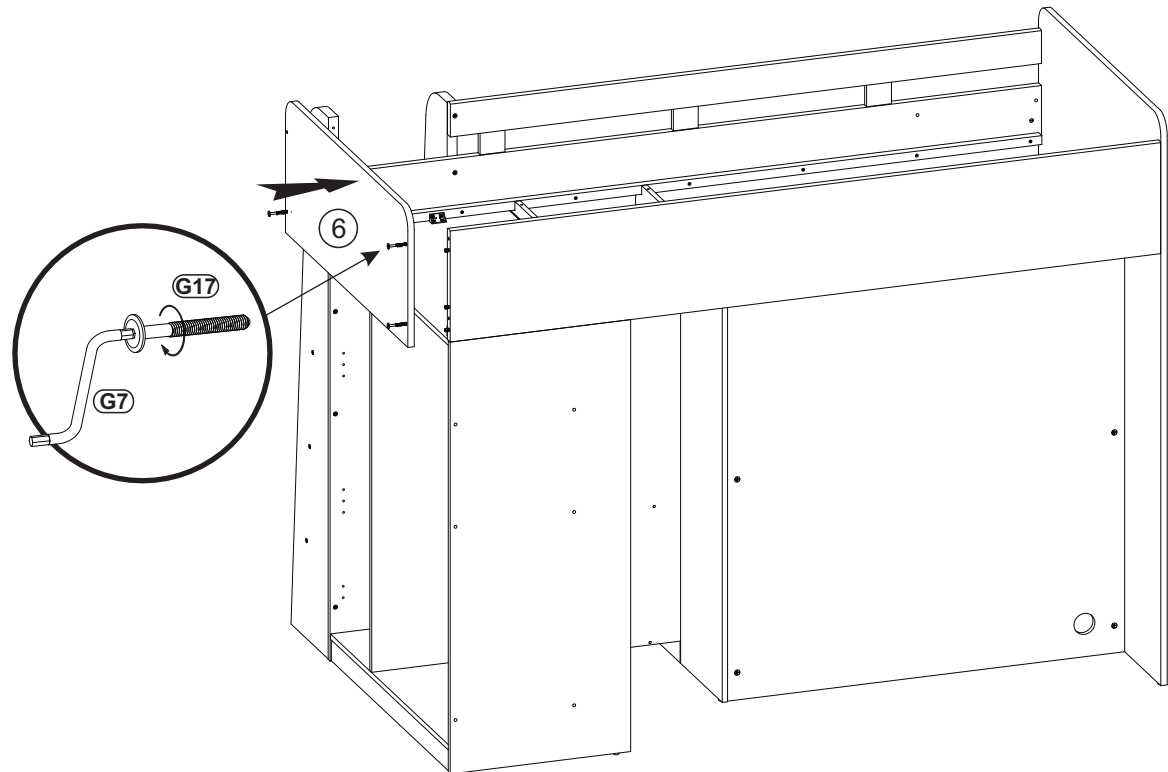
7x50 x9

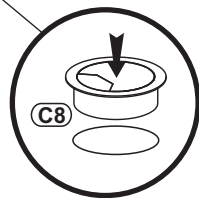
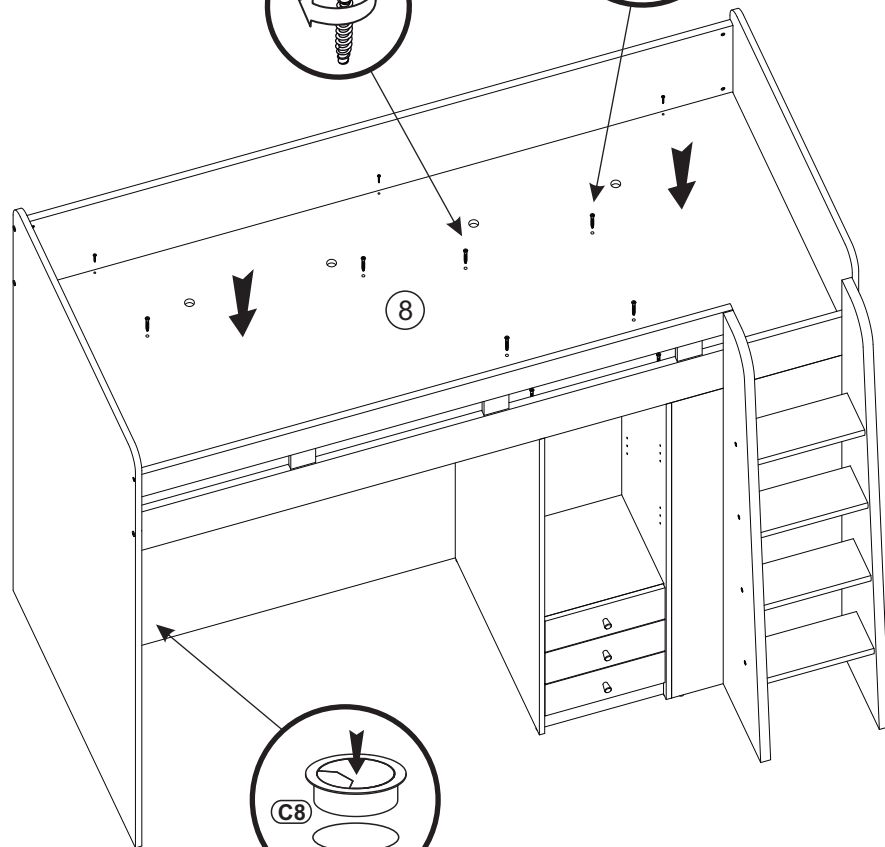
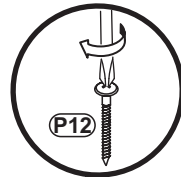
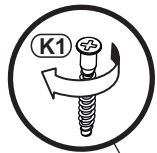
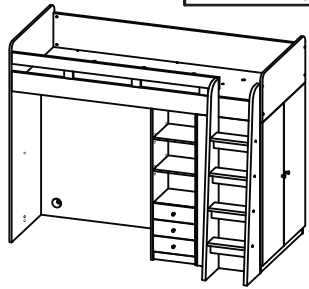
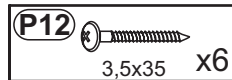
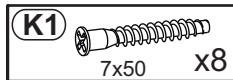
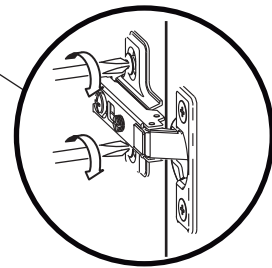
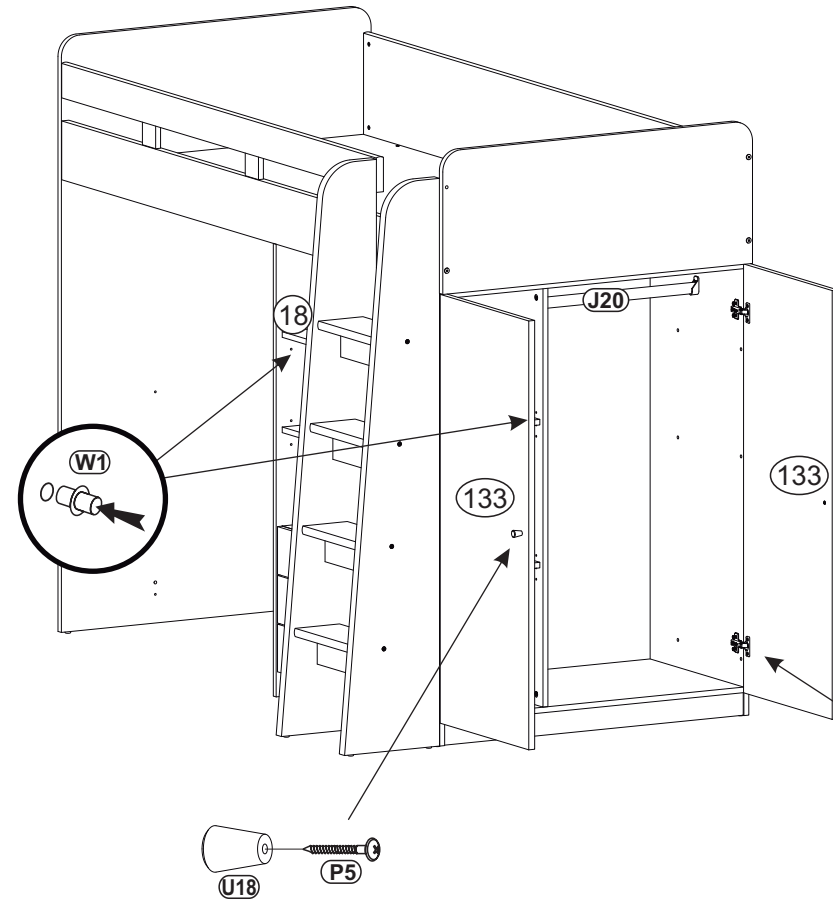
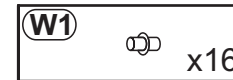
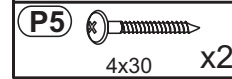
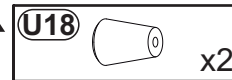
**24R**

x3



x1



25R**26R**

GB

Instructions for furniture maintenance

- The maintenance consists in regular cleaning the external and internal surfaces of the furniture.
- Remove any stains or dirt regularly. The fresh stains are usually to be removed easier and completely
- Materials and agents for maintenance:

RECOMMENDED : soft fabric cloths while using proper cleaning and maintenance agents (it is recommended to apply commonly used foams and emulsions) however, before using them it is advisable to do the test on the invisible surface with the agents designed for using for this type of material

UNACCEPTABLE : rough sponges, scratchers, detergents, chemical solvents, polishes powders containing abrasive materials and it is also inadvisable to soak with a great amount of water.

PL

Wskazówki na temat Konserwacji mebli

- Konserwacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla.
 - Na bieżąco usuwać plamy i zabrudzenia. Świeże plamy dają się zazwyczaj łatwiej i najczęściej w całości usunąć
 - Materiały i środki do konserwacji:
- ZAŁECANE**: ściereczki z miękkiej tkaniny z właściwym odpowiednim rodzajem czyszczenia - konserwujących (zaleca się stosowanie ogólnie dostępnych pianek i emulsji) jednak przed użyciem środków czyszczących - konserwujących zaleca się przeprowadzenie testu na powierzchni niewidocznej środkami przeznaczonymi dla tego typu tworzywa
- NIEDOPUSZCZALNE**: twarde gąbki, drapak, detergenty, rozpuszczalniki chemiczne, pasty proszki zawierające środki ściernie oraz niewskazane jest moczenie dużych ilości wody.

DE

Anweisung zur Möbelpflege

- Pflege bedeutet regelmäßige Reinigung der äußeren und inneren Möbeloberfläche
- Flecken und Verschmutzungen laufend entfernen. Neue Flecken lassen sich gewöhnlich leicht und häufig völlig entfernen
- Pflegestoffe und -mittel:

EMPFEHLENSWERT: Lappen aus weichem Stoff und entsprechendes Reinigungspflegemittel (empfehlenswert sind handelsübliche Schäumen und Emulsionen) allerdings wird vor der Anwendung der Reinigungspflegemittel ein Test auf der unsichtbaren Oberfläche empfohlen

UNZULÄSSIG: harte Schwämme, Schrubber, Spülmittel, chemische Lösungsmittel, Pasten Pulver mit Schleifmittel sowie Nassmachen mit viel Wasser.

CZ

Pokyny pro údržbu nábytku

- Údržba spočívá v pravidelném čištění vnějších a vnitřních povrchů nábytku.
 - Škvrny a nečistoty okamžitě odstraňujte. Čerstvé škrny je možné snadněji a dříve zcela odstranit
 - Materiály a prostředky k údržbě:
- DOPORUČENÉ**: hadříky z měkké látky s použitím vhodných čistících a konzerváčních prostředků (doporučuje se používání všeobecně přístupných pěnek a emulzí) avšak před použitím čistících a konzerváčních prostředků doporučuje provést test na neviditelné části, a to prostředky určenými pro tento typ látky.
- NEDOVOLENÉ**: tvrdé hubky, škrabky, detergenty, chemické rozpouštědla, pasty prášky obsahující brusné prostředky a nedoporučuje se močit příliš velkým množstvím vody.

FR

Indications concernant la conservation des meubles

- La conservation consiste en un nettoyage régulier des surfaces externes et internes du meuble.
 - Effacer les taches et les salures immédiatement. D'habitude, les taches fraîches sont plus faciles à effacer.
 - Les matériaux et les substances destinés pour la conservation:
- RECOMMANDÉS** : les chiffons mous, en utilisant les moyens convenables destinés pour nettoyer et conserver les meubles (il est recommandé d'utiliser les crèmes et émulsions accessibles au marché) pourtant, avant d'utiliser un liquide, il est recommandé de faire un test sur une surface invisible avec des liquides destinés pour ce type de matériau
- INADMISSIBLES** : éponges dures, radeurs, détergents, dissolvants chimiques, pâtes-poudres contenant les substances abrasives, il n'est recommandé non plus de mouiller les meubles avec de l'eau.

SK

Pokyny pre údržbu nábytku

- Údržba spočíva v pravidelnom čistení vonkajších a vnútorných povrchov nábytku.
 - Škvny a znečistenia okamžite odstraňujte. Čerstvé škvny môže ľahko a nájednoduchšie celkom odstrániť.
 - Materiály a prostriedky na údržbu:
- ODPORUČENÉ**: handričky z mäkkej látky s použitím vhodných čistiacich a konzervačných prostriedkov (odporuje sa používanie všeobecne prístupných pen a emulzií) avšak pred použitím čistiacich a konzervačných prostriedkov sa doporučuje provést test na neviditeľnej časti, a to prostriedkami určenými pro tento typ látky
- NEDOVOLENÉ**: tvrdé hubky, škrabáky, detergenty, chemické rozpúšťadla, pasty prášky obsahujúce brusné prostriedky a neodporuje sa močiť príliš veľkým množstvom vody.

NL

Aanwijzingen voor het onderhoud van meubels

- Het onderhoud houdt het regelmatig reinigen van de meubels in.
 - Verwijder steeds vlekken en vuil. Verse vlekken zijn gewoonlijk gemakkelijker en vaak in hun geheel te verwijderen.
 - Onderhoudsmaterialen en -middelen:
- AANBEVOLEN**: doeken van zachte stof met reinigingsmiddelen (het gebruik van algemeen verkrijgbare schuim en emulsies wordt aanbevolen). Voer voor het gebruik van de reinigings- en onderhoudsmiddelen een test uit op een onzichtbare plaats met middelen die bestemd zijn voor dat soort materiaal.
- AFGERADEN**: harde sponzen, krabbers, detergents, chemische oplosmiddelen, pasta's en poeders die schuurmiddelen bevatten. Het wordt ook afgeraden om grote hoeveelheden water te gebruiken.

HR

Savjeti za Održavanje namještaja

- Održavanje se sastoji od redovitih čišćenja vanjskih i unutarnjih površina namještaja.
 - Redovito uklanjati mrlje i prljavštinu. Svježe mrlje mogu biti lakše i najčešće u potpunosti uklonjene.
 - Materijali i sredstva za održavanje:
- PREPORUČAMO**: korištanje krpica od mekih tkanina i odgovarajuća sredstva za čišćenje - enje i održavanje (preporuča se koristiti pjene i emulzije dostupne u prodaji) - ali prije nego što nete koristiti sredstva za čišćenje i održavanje, preporučljivo je provesti test tog sredstva na nevidljivoj površini materijala.
- NEDOPUZVOLJENASREDSTVA**: tvrda spužva, grebalice, deterdženti, hemijska otapala, sredstva u obliku pastila ili praška, koja sadrže abrazivna sredstva, ne preporuča se namakanje velikim količinama vode.

IT

Indicazioni relative alla conservazione dei mobili

- La conservazione consiste in una pulizia sistematica delle superfici interne ed esterne del mobile.
 - Togliere le macchie e sporchie immediatamente poiche lo sporco fresco solitamente ed interamente e piu facile da eliminare.
 - Materiali e mezzi per la conservazione:
- SI RACCOMANDANO**: stracci di tessuto morbido con aggiunta di adeguati prodotti per la pulizia e conservazione (si raccomanda l'utilizzo di schiume ed emulsioni generalmente accessibili nel commercio). Tuttavia, prima di applicare tali prodotti, scelti in base alla superficie da trattare, occorre eseguire il test su una zona meno visibile.
- SONO VIETATI**: spugne dure, raschiatori, detergenti, paste e polveri contenenti sostanze abrasive. Inoltre, e da evitare di bagnare i mobili con l'acqua.

TR

Mobilya bakım talimat

- Mobilya bakımı, mobilyanın iç ve dış yüzeylerinin muntazam bir biçimde temizlenmesinden oluşur.
 - Oluşan leke ve kirlenmeleri derhal giderin. Taze lekeler genellikle kolay ve tümüyle çar.
 - Mobilya bakım malzeme ve araçlar
- TAVSİYELER**: yumuşak bez ve uygun temizleme-bakım araçları (piyasadaki köpük ve emülsiyonlar) tavsiye edilir. Asırtemizlemeye geçmeden önce kullanacak ilaç mobilyanın görünmeyen yüzeyinde test etmeyi ihmal etmeyiniz.
- UYARI**: sert sünger, tel sünger, tiner, çizici özelliği olan deterjan, toz deterjan asla kullanmayın. Mobilya yüzeylerini fazla ıslatmayın

HU

Bűtor ápolására vonatkozó útmutatók

- Az ápoláshoz a bűtor külső és belső felületének rendszeres tisztítása tartozik.
 - Folyamatosan kell a foltokat és a szennyedéseket eltávolítani. A friss foltok általában könnyebben és gyakran teljesen eltávolíthatók.
 - Ápolási anyagok és szerek:
- JAVASOLT**: a tisztításhoz puha rongyot (ruhát) és megfelelő ápolási szereket használnunk (javasolt a kereskedelemben elérhető habok és emulziók használata) a tisztító-ápolási szer használatát előző a nem látható (nem szembetűnő) felületen adott szerrel egy próbatesztet kell elvégezni.
- TILOS**: a kemény szivacs, kaparó, mosószer, vegyi oldószerek, szűrőszerek tartalmazó porok és paszták használata, a tisztításhoz nem szabad nagy mennyiségű vizet használni és abban zdatni.

RO

Sfaturi pentru întreținerea mobilei

- Întreținerea constă în curățarea regulată a suprafețelor exterioare și interioare ale mobilierului.
 - Petele și murdăria trebuie să îndepărtate imediat. De obicei, petele proaspete pot să fie mai ușor să complete eliminate.
 - Materialele și detergenții de întreținere:
- RECOMANDATE**: ștergere cu o cârpă moale, și utilizarea unor detergenți pentru curățarea întreținere (este recomandată să utilizați spume disponibile în comerț emulsii), cu toate acestea, înainte de aplicarea detergenților pentru curățarea întreținere, se recomandă să se efectueze testul pe o suprafață disponibilă în vizibilă din acest tip de material
- NIȚI DATĂ**: bureți duri, lavete abrazive, detergenți, solvenți, substanțe chimice, pulberi, paste care conțin substanțe abrazive; nu este recomandată nici umezirea cu o cantitate mare de apă

ES

Indicaciones para conservación de los muebles

- La conservación consiste en la limpieza corriente de las superficies externas e internas del mueble.
 - Quite las manchas y suciedades según vayan apareciendo. Las manchas recientes suelen quitarse ligera y completamente.
 - Materiales y productos para conservación:
- SE RECOMIENDAN**: trazo de tela suave con la utilización de los productos correspondientes de limpieza y conservadores (se recomiendan las espumas y emulsiones disponibles en el mercado). No obstante, antes de usar el producto de limpieza y conservador se recomienda hacer una prueba en la superficie invisible con los productos apropiados para este tipo de materia.
- NO SE ADMITE EL USO DE**: esponjas duras, metálicas, detergentes, disolventes, cremas, polvos que contienen agentes abrasivos. Tampoco se puede mojar el mueble con demasiada cantidad de agua.

RU

Рекомендации по уходу за мебелью

- Уход за мебелью предусматривает регулярную протирку внешней и внутренней поверхности мебели.
 - Пятна и загрязнения снимаются сразу же. Свежие пятна удаляются легче, чем застарелые.
 - Материалы и средства по уходу:
- РЕКОМЕНДУЕМЫЕ**: тряпочки из мягкой ткани и применение соответствующих чистящих-консервирующих средств (рекомендуется применение легкодоступных пен и эмульсий), однако перед применением чистящих-консервирующих средств следует провести тест на закрытой поверхности мебели.
- НЕ РЕКОМЕНДУЕМЫЕ**: жесткие губки, наждаки, detergenty, химические растворители, пасты и порошки с содержанием абразивных веществ. Не допускать скопления воды на поверхности мебели.

EN

WARNING

- Important safety instructions! Read the instruction manual carefully and keep for reference.

- The manufacturer's instructions must be followed at all times.
- This bunk bed should be assembled by 2 people.
- **WARNING!** The safety of our play beds/platform beds and bunk beds in accordance with EN 747 is only guaranteed when using our (non-adjustable) bed frame with multipoint connectors of the bed bases provided!
- Complies with EN 747 Parts 1+2 2012 edition.
- Recommended mattress size 900 (1200) / 2000/110 mm.
- Do not use a mattress thicker than 140 mm.
- Note the (black arrow) marking on the ladder post of the bed which indicates the maximum permissible mattress height.
- **WARNING:** Platform beds and the upper bunk of bunk beds are not suitable for children under 6 due to the risk of injury from falling.
- **WARNING:** If used improperly, platform beds and bunk beds can present a serious risk of injury from strangulation. Items that are not intended for use with the bed, and which must never be fastened to or hung on any part of the bunk bed include, for example, ropes, laces, cords, nooks, belts and bags.
- From time to time, check screws for strength, and tighten if necessary, otherwise the stability of the bed cannot be guaranteed.
- **WARNING:** The bunk bed/platform bed must not be used if any structural components are damaged or missing.
- **WARNING:** Children may become trapped between the bed and the wall, a pitched roof, the ceiling, adjacent furniture (such as cabinets) etc. To avoid serious risk of injury, the distance between the top edge of the guardrail and the adjacent structure must be less than 75 mm or greater than 230 mm. To fix the bed to the wall, follow the instructions in the assembly guide.
- The safety sticker must not under no circumstances be removed!
- Ensure adequate ventilation to keep humidity low and prevent mould growth in and around the bed.

ES

¡ATENCIÓN!

- ¡Indicaciones de seguridad importantes! Lea atentamente el manual de instrucciones y guárdelo para posteriores consultas.

- Es obligatorio respetar las instrucciones del fabricante.
- La litera debe ser montada por 2 personas.
- **¡ATENCIÓN!** Solemente garantizamos la seguridad de nuestras camas de juego, camas altas y literas según EN 747 si se utilizan nuestros somieres elásticos (sin opciones de ajuste) o el fondo de cama previsto!
- Corresponde a la normativa EN 747 parte 1+2 edición 2012.
- Tamaño de colchón recomendado 900 (1200) /2000/110 mm.
- No utilice ningún colchón con más de 140 mm de espesor.
- **ADVERTENCIA:** Las camas altas y la litera superior no son aptas para niños menores de 6 años, debido al peligro de lesiones por caída.
- **ADVERTENCIA:** Si se usan inadecuadamente las literas y las camas altas representan un serio riesgo de lesiones por estrangulación.
- Los objetos que no están previstos para el uso con la cama no se deben sujetar ni colgar nunca de una pieza de la litera, por ejemplo, pero no exclusivamente cables, cordones, cintas, ganchos, cinturones y bolsos.
- **ADVERTENCIA:** La litera/cama alta no se debe usar cuando la cama y la pared, la inclinación del techo, el techo, otros muebles (p. ej. armarios) etc. Para evitar lesiones graves la distancia entre el borde superior del seguro contra caída y la estructura contigua no debe exceder los 75 mm o debe ser superior a 230 mm. Observe las indicaciones de una posible sujeción mural en las instrucciones de montaje.
- ¡La pegatina de seguridad no se debe retirar en ninguna circunstancia!
- Debe garantizarse suficiente ventilación para mantener la humedad ambiental baja y evitar la formación y propagación de hongos en y alrededor de la cama.

FI

HUOMIO

- Tärkeitä turvaohjeita! Lue ohjeet huolellisesti, ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

- Vainstajien ohjeita on aina noudatettava.
- Kerossarky on rakennettava 2 hengelle.
- **HUOMIO!** Laskisarkymme, parvisarkymme ja kerossarkymme EN 747:n mukainen turvallisuus taitaan vain käytetessä jousirautakehyksämme (ilman säätömahdollisuuksia) tai mukana toimitettua sarkyn alustaa!
- Täydä vuoma 2012 julkaisun standardin EN 747 osat 1+2 vaatimukset.
- Suosittelu päälän koko 900 (1200) /2000/110 mm.
- Älä käytä päälää, joka on paksumpi kuin 140 mm.
- Kirmitä huomaia sarkyn itäsoittolain (musta ruu) merkittihin. Ne osoittavat päälän sallitun korkeuden.
- **VAROITUKSIA:** Kerossarky ja ylempä kerossarky eivät pidämisvaraan tällä soveltu alle 6-vuotiaalle lapsille.
- **VAROITUKSIA:** Jos kerossarky ja parvisarky käytetään väärin, on aiheutua vakavaa vaurioita keuhkojen ja kaulan välillä.
- Tällain kerossarkyn ei koskaan saa kiinnittää tai puristaa tuoteita, jotta ei ole enkköitä käytettäessä sen sarkyn kanssa, kullen kotsyitä, nartuja, nyrörejä, koukkujia, hihnoja tai pussseja.
- Tällain kerossarkyn ei koskaan saa käyttää, jos jokin muuten keuhkoissa on vaurioitunut tai pottu.
- **VAROITUKSIA:** Kerossarky ja parvisarky ei saa käyttää, jos jokin muuten keuhkoissa on vaurioitunut tai pottu.
- Väärästä käytästä johtuen on oltava varovainen 75 mm tai suurempi kuin 230 mm. Määrästä asennusohjeissa esitettyä seinäasennusta koskevia ohjeita.
- Turvallisuuden varmistamiseksi on pidettävä kiinni 75 mm tai suurempi kuin 230 mm. Määrästä asennusohjeissa esitettyä seinäasennusta koskevia ohjeita.
- Varmista itäviä tuuletus kosteuden päästämisestä välttämällä, jotta estetään homeen kasvun säilyttäjä ja sen ympäristössä.

FR

ATTENTION

- Consignes de sécurité importantes Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver pour une utilisation ultérieure.

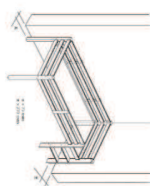
- Toujours suivre les instructions du fabricant.
- Le lit superposé doit être construit par 2 personnes.
- **AVERTISSEMENT !** La sécurité de nos lits de jeu, lits superposés et lits mezzanine conformément à la norme EN 747 n'est garantie que lors de l'utilisation de nos sommiers à lattes (sans réglage) ou du sommier prévu !
- Conformément à la norme EN 747 partie 1+2 version 2012.
- Taille de matelas conseillée 900 (1200) /2000/110 mm.
- Veuillez ne pas utiliser de matelas d'une épaisseur supérieure à 140 mm.
- Veuillez faire attention aux marquages présents sur les montants de l'échelle (flèche noire) du lit, ils indiquent la hauteur de matelas autorisée.
- **AVERTISSEMENT :** Les lits mezzanine et le lit supérieur des lits superposés ne sont pas adaptés aux enfants de moins de 6 ans car ceux-ci peuvent se blesser en tombant.
- **AVERTISSEMENT :** Une utilisation inadéquate des lits superposés et des lits mezzanine peut présenter un risque sérieux de blessure par strangulation.
- Les objets non destinés à l'utilisation du lit ne doivent en aucun cas être fixés ou suspendus à une partie du lit mezzanine. Cela vaut par exemple, mais pas exclusivement, pour les cordes, lacets, cordons, crochets, ceintures et sacsoches.
- Vérifier la tenue des raccords vissés de temps en temps, resserrer le cas échéant car sinon, la stabilité de la structure n'est pas assurée.
- **AVERTISSEMENT :** Le lit superposé/lit mezzanine ne doit pas être utilisé si un élément de la structure est endommagé ou manquant.
- **AVERTISSEMENT :** Les enfants peuvent être coincés entre le lit et le mur, un toit incliné, le plafond de la chambre, du mobilier adjacent (p.ex. des armoires) etc. Afin d'éviter des risques sérieux de blessure, la distance entre le bord supérieur de la sécurité antichute et la structure adjacente ne doit pas dépasser 75 mm ou doit être supérieure à 230 mm. Veuillez suivre les instructions de montage pour un montage mural prévu.
- L'étiquette de sécurité ne doit en aucun cas être retirée !
- Une ventilation suffisante de la pièce doit être assurée pour maintenir un bas taux d'humidité et prévenir la formation de moisissures à l'intérieur et autour du lit.

HR

POZOR

- Važne sigurnosne napomene ! Pozorno pročítajte upute za uporabu i sačuvajte ih za kasnije ponovno korištenje.

- Uvijek se treba pridržavati uputa proizvođača.
- Kreveti na kat trebaju sastaviti 2 osobe.
- **POZOR !** Sigurnost naših kreveta za igru, visokih kreveta i kreveta na kat u skladu s EN 747 zajamčena je samo u slučaju korištenja naših podnica (bez mogućnosti namještanja) ili predviđenog dna kreveta.
- U skladu je s normom EN 747 dio 1+2, izdanje 2012.
- Preporučena veličina madraca 900 (1200) /2000/110 mm.
- Ne koristite matrace koji su deblji od 140 mm.
- Obratite pozornost na oznaku na gornju ljestvu (crna strelica) kreveta, ona pokazuje dopuštenu visinu madraca.
- **UPOZORENJE:** visoki kreveti i stupni kreveti kod kreveta na kat nisu prikladni za djecu mlađu od 6 godina zbog opasnosti od ozljeda zbog pada s kreveta.
- **UPOZORENJE:** u slučaju neispravnog korištenja kreveta na kat i visoki kreveti mogu predstavljati ozbiljnu opasnost od ozljeda uslijed struganja.
- Predmeti koji nisu predviđeni za korištenje s krevetom, ne smiju se nikada pričvrstiti ili objesiti za neki dio kreveta na kat, a to npr. vrpce za užad, užice, ukrasne vrpce, kuke, remene i torbe, ali ne samo za njih.
- S vremena na vrijeme provjeriti jesu li vijčani spojevi/cvjetovi pritegnuti (po potrebi ih zategnuti, jer u protivnom stiču značajnu neispravnost konstrukcije).
- **UPOZORENJE:** kreveti na kat i visoki kreveti ne smije se koristiti, ako je konstrukcija dio kreveta oštećen ili nedostaje.
- **UPOZORENJE:** djeca mogu zaglaviti između kreveta i zida, krovnog nagleba, stropa sobe susjednih predmeta uređenja interijera (npr. ormara) itd. Kako bi se izbjegle opasnosti od ozbiljnih ozljeda, razmak između gornjeg ruba sigurnosne ograde i susjedne strukture ne smije prekoračiti 75 mm ili mora biti veći od 230 mm. Pridržavajte se napomena u uputama za montažu za predviđeno pričvršćenje za zid.
- Sigurnosne nalepnice se ni u kom slučaju ne smiju uklanjati!
- Mora se voditi računa o došaošnom provjetranju prostora, kako bi vlaga zraka bila niska i time se spriječio nastajanje gljivica u krevetu i oko kreveta.



HU FIGYELEM

- Fontos biztonsági útmutatás | Olvassa el figyelmesen az útmutatót, és tegye el későbbi használatra.

- A gyártó utasításai mindig be kell tartani.
- Az emeléses szög 2 szálból áll, melyek a csatlakozás helyén a csatlakozási ponton találkoznak.
- FIGYELEM!** Az EN 747 szerinti látkötés és emeléses szögök biztonságos használatához csak akkor garantáljuk, ha a rugós keretűket (állítási lefelé fordított) vagy a hozzá tervezett ágyakat használják!
- Megfelelő kiválasztott szálakból kell készíteni a látkötést.
- Alapvető méretek: 900 (1200) / 2000 / 110 mm.
- Kétféle, ne használjon 140 mm-nél vastagabb matracot.
- Ügyeljen az ágy leírásához, (tekintse meg a csatlakozási ponton található leírást, amely a megfelelő matracvastagságot mutatja).
- FIGYELEMZETES:** Emeléses szögök és az emeléses szögök felső része nem alkalmas 6 év alatti gyermekek számára sérülésveszély miatt.
- FIGYELEMZETES:** Helytelen használat esetén az emeléses szögök és a magas szögök komoly sérülésveszélyt jelenthetnek, fogás által.
- Azokat a tárgyakat, amelyeket nem használnak az ágyhoz, soha nem szabad rögzíteni az emeléses szög bármely részéhez, vagy felgarni azokat, ez érvényes például de nem kizárólag a kötelekre, zsinórokra, zsinórkekre, horgokra, övekre és táskákra.
- Ellenőrizze időnként a csavar-csatlakozásokat rögzítésképp, szűkítőgéppel ellenőrizze a csatlakozási ponton található leírást, amely a megfelelő csatlakozási ponton található leírást mutatja.
- FIGYELEMZETES:** A gyermekek megszokhatják az ágy és a fal között a tetőfelület használatát, ha egy szerkezeti elem megfordul vagy hirtelen.
- Szerkezet közötti távolság nem haladhatja meg a 75 mm-t, vagy nagyobbak kell lennie mint 230 mm. Kövesse a telepítési kapcsolókat az arra szolgáló felületekkel.
- A biztonsági címkét semmilyen körülmények között nem szabad eltávolítani!
- Gondoskodni kell a megfelelő szellőztető annak érdekében, hogy a páratartalom alacsony maradjon, és megakadályozzuk a penészesedés kialakulását az ágyban és a környékén.

IT ATTENZIONE

- Importanti indicazioni per la sicurezza | Leggere attentamente le istruzioni e conservarle per un uso futuro.

- Le istruzioni del produttore devono sempre essere seguite.
- Il letto a castello dovrebbe essere montato da 2 persone.
- ATTENZIONE!** La sicurezza del nostro letto gioca, a sopralito e a castello secondo EN 747 è garantita solo quando si utilizza il nostro telaio a molle (non regolabile) o la base del letto fissa.
- Conforme alla norma EN 747, parte 1+2 edizione 2012.
- Grandezza materasso consigliato 900 (1200) / 2000 / 110 mm.
- Non utilizzare un materasso più spesso di 140 mm.
- Presare attenzione alla matatura sul montante della scala (freccia nera) del letto che indica l'altezza consentita del materasso.
- AVVERTENZA:** Il letto a sopralito e il letto superiore del letto a castello non sono adatti a bambini di età inferiore a 6 anni a causa del rischio di lesioni da caduta.
- Gli articoli che non sono destinati all'uso del letto non devono mai essere fissati o appesi ad alcuna parte del letto a castello, a eccezione esclusivamente, ad esempio, di corde, cinghie, cordicelle, ganci, cinture e borse.
- Di tanto in tanto, controllare i collegamenti a vite per la loro resistenza e serrare se necessario, altrimenti non viene fornita la stabilità della costruzione.
- AVVERTENZA:** Il letto a castello sopralito non deve essere utilizzato se un componente strutturale è danneggiato o mancante.
- AVVERTENZA:** I bambini potrebbero marciare in modo pericoloso tra il letto e il muro, un letto superiore, il soffitto, gli apparecchi adiacenti (come gli armadi) e così via. Per evitare un serio rischio di lesioni, la distanza tra il bordo superiore della protezione e la struttura adiacente non deve superare 75 mm o deve essere superiore a 230 mm. Seguire le istruzioni per un montaggio a parete previsto nelle istruzioni di montaggio.
- L'efficienza di sicurezza non deve essere messa in nessun caso.
- Fornire una ventilazione adeguata per mantenere bassa l'umidità e prevenire la formazione di muffa dentro e intorno al letto.

NL LET OP

- Belangrijke veiligheidsinstructies | Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

- De instructies van de fabrikant moeten altijd worden opgevolgd.
- Het stapelbed moet door 2 personen in elkaar worden gezet.
- LET OP!** De veiligheids van onze hoogslapers en speel- en stapelbedden conform EN 747 kan alleen worden verzekerd bij gebruik van onze lattebodem (zonder verstelmogelijkheid) of de meegleverde bedbodem!
- Voltoet aan de norm EN 747 deel 1+2 uitgave 2012.
- Aanbevolen matrasmaat 900 (1200) / 2000 / 110 mm.
- Gebruik geen matras dat dikker is dan 140 mm.
- Let op de markering op de poten (zwarte pijl) van het bed, deze geeft de toegestane matrashoogte aan.
- WAARSCHUWING:** Hoogslapers en het bovenste bed van een stapelbed zijn vanwege het risico op verwondingen niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 jaar.
- WAARSCHUWING:** In geval van onveiligheid, gebruik bestaat bij hoogslapers en stapelbedden een groot risico op verwondingen vanwege wurging.
- Voortrepen die niet voor het bed bedoeld zijn, mogen nooit aan het stapelbed worden bevestigd of opgehangen, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, tuwen, snoeren, koorden, haken, riemen en tassen.
- Controleer regelmatig of de schroefverbindingen nog goed vastzitten, draai ze indien nodig aan omdat de constructie anders niet stabiel is.
- WAARSCHUWING:** Het stapelbedde hoogslaper mag niet worden gebruikt indien een constructie component is beschadigd of ontbreekt.
- WAARSCHUWING:** Kinderen kunnen tussen het bed en de muur, de helling van het dak, het plafond, aangrenzende meubelen (bijv. kasten) enz. vast komen te zitten. Om een ernstig risico op verwondingen te voorkomen, mag de afstand tussen de bovenkant van de valbeveiliging en de aangrenzende structuur niet hoger zijn dan 75 mm of moet hoger zijn dan 230 mm. Volg de aanwijzingen in de montagehandleiding op voor een juiste wandbevestiging.
- De veiligheidsdistansie mag in geen enkel geval worden vervaligd!
- Zorg voor voldoende ventilatie in de kamer om de luchtvochtigheid laag te houden en te voorkomen dat in en rondom het bed schimmelvorming ontstaat.

NO FORSIKTIG

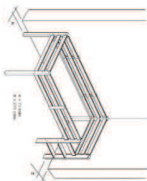
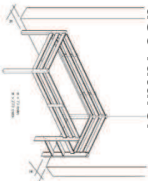
- Viktige sikkerhetsanvisninger! Les bruksanvisningen nøye og oppbevar den for senere bruk.

- Produsentens instruksjoner må alltid følges.
- Ettislesengen skal settes sammen av to personer.
- FORSIKTIG!** Sikkerheten ved våre leker-, lekke- og etislesenger i henhold til EN 747 er bare garantert når du bruker fjærramme (uten justeringsmulighet) eller den medfølgende sengebunnen!
- Et samsvær med normen EN 747 del 1+2, utgave 2012.
- Anbefalt madrassmål 900 (1200) / 2000 / 110 mm.
- Vennligst ikke bruk en madrass som er tykkere enn 140 mm.
- Vær oppmerksom på merkningen på stigeplaten (svart pil) på sengen, denne viser den tillatte madrasshøyden.
- ADVARSEL:** Kjøysenger og den øverste sengen i etislesenger er ikke egnet for barn under seks år på grunn av risikoen for å falle.
- ADVARSEL:** Hvis de brukes fel, vil etislesenger og kjøysenger utgjøre en alvorlig fare for personskade pga. kveling.
- Gjensiderer som ikke er beregnet for bruk sammen med sengen, får aldri festes eller henges på noen del av etislesengen, dette gjelder t. eks., men ikke utelukkende, for tau, snorer, hysing, kroker, belter og vesker.
- Sjekk fra tid til annen skruforbindelser for deres styrke, og stram dem om nødvendig, da konstruksjons stabilitet ellers ikke er gitt.
- ADVARSEL:** Etislesenger/kjøysenger får ikke brukes hvis en konstruksjonskomponent er skadet eller mangler.
- ADVARSEL:** Barn kan bli inneklemmet mellom sengen og veggen, et skjev tak, oversengen, tilstøtende møbler (for eksempel skap) og osv. For å unngå alvorlig fare for personskader, må avstanden mellom toppkanten på fellskringen og den tilstøtende konstruksjonen ikke overstige 75 mm eller må være større enn 230 mm. Følg instruksjonene i monteringsanvisningen for en planlagt festing til vegg.
- Sikkerhetsavstanden får ikke under noen omstendigheter fjernes!
- Sørg for tilstrekkelig romventilasjon for å holde fuktigheten lav og forhindre mugdannelse i og rundt sengen.

PT ATENÇÃO

- Indicações de segurança importantes | Ler o manual de instruções cuidadosamente e guardar para referência posterior.

- As instruções do fabricante devem ser sempre respeitadas.
- O beliche deve ser montado por 2 pessoas.
- ATENÇÃO!** De acordo com a norma EN 747, a segurança das nossas camas judicas, camas altas e beliches só é garantida quando utilizado nosso estrado de mola (sem possibilidade de ajuste) ou a base da cama fornecida!
- Cumpra a norma EN 747 Parte 1 + 2, edição de 2012.
- Tamanho recomendado do colchão 900 (1200) / 2000 / 110 mm.
- Não use um colchão mais grosso que 140 mm.
- Observe a marcação no degrau da escada (seta preta) da cama, que indica a altura permitida do colchão.
- ADVERTÊNCIA:** Camas altas e beliches de cama não são adequados para crianças menores de 6 anos, devido ao risco de ferimentos causados por possíveis quedas.
- ADVERTÊNCIA:** Se usados incorretamente, camas altas e beliches podem apresentar um sério risco de lesão por estrangulamento.
- Itens não são destinados para uso com a cama nua ou com a cama nua, ou pendurados em qualquer parte do beliche, por exemplo, mas não exclusivamente, cordas, cabos, ganchos, cintos e bolsos.
- Verifique de tempos a tempos as ligações rosçadas quanto a sua resistência. Se necessário, aperte as ligações, caso contrário a estabilidade da construção não é garantida.
- ADVERTÊNCIA:** A cama alta/beliche não deve ser usada se um componente estrutural estiver danificado ou em falta.
- ADVERTÊNCIA:** Crianças podem ficar presas entre a cama e a parede, inclinação de telhado, o teto, móveis adjacentes (como armários), entre outros. Para evitar um risco grave de ferimentos, a distância entre a borda superior da proteção contra quedas e a estrutura adjacente não deve exceder 75 mm ou ser superior a 230 mm. Siga as instruções no manual de montagem para uma fixação na parede.
- A etiqueta de segurança não deve, em circunstância alguma, ser removida!
- Garanta uma ventilação adequada para manter a umidade baixa e evitar a formação de bolor em volta da cama.



RO ATENȚIE

- Indicațiile importante de siguranță! Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și păstrați-l pentru o utilizare ulterioară.

- Instrucțiunile producătorului trebuie respectate întotdeauna.
- Păru suprapălat este destinat pentru 2 persoane.
- ATENȚIE! Situația pentru pătură poate fi joasă, pătură înaltă și suprapălată conform EN 747 este asigurată doar cu folierea cadului cu prindere (fără posibilitate de reglare).
- sau a bazei de pat prevăzută!
- Corectarea pompei EN 747 pentru +2 etajă 2012
- Dimensiune recomandată saltea 900 (1200) / 2000 / 110 mm.
- Va putem să nu folosiți o saltea mai groasă de 140 mm.
- Aveți grijă la mersului de pe scări și de oțetare (scăzută neașteptat) a păturii, acestea indică înălțimea permișă a saletelor.
- **INDICAȚIE DE AVERTIZARE:** Pentru înalte și pentru superior de pe patul datat nu sunt recomandate copiii sau 6 ani datorită pericolului de a fi cauzat de cădere.
- **INDICAȚIE DE AVERTIZARE:** În cazul utilizării necorespunzătoare păturile elatice și păturile înalte pot reprezenta ocazie de ex. dar nu în mod exclusiv pentru șchi, șnururi, cordoane, cârlige, curele și genți.
- Obiectele care nu sunt destinate uzului cu patul, nu trebuie folosite sau adăugate de o parte a păturii elatice, ocazie lucruri este vădită de ex. dar nu în mod exclusiv pentru șchi, șnururi, cordoane, cârlige, curele și genți.
- Conexiunile cu sunet trebuie verificate din când în când în caz de prindere la etajele și dacă este necesar strânge deaparte construcția nu mai este stabilă.
- **INDICAȚIE DE AVERTIZARE:** Pentru elatizantul înalt nu mai trebuie folosit decât o componentă a construcției este deteriorată.
- **INDICAȚIE DE AVERTIZARE:** Copiii se pot prinde între pat și perete, de panta acoperișului, de podarea camerei, de obiectele învecinate (de ex. dulapuri) și etc. Pentru a evita pericolul de tăiere, distanța dintre marginea superioară a siguranței de Eticheta adevărată de siguranță nu trebuie îndepărtată sub nicio formă!
- Trebuie să asigurați o ventilație suficientă a încăperii, pentru a menține cât mai scăzută umiditatea aerului și pentru a preveni formarea mucegaliului în și în jurul păturii.

RU ВНИМАНИЕ

Важные указания по технике безопасности! Внимательно прочитайте инструкцию по применению и сохраните ее для дальнейшего использования.

- Всегда соблюдайте указания производителя.
- Духъярусные кровати должны собирать 2 человека.
- **ВНИМАНИЕ:** Безопасность наших кроватей-чердаков и ярусов и двухъярусных кроватей в соответствии с EN 747 гарантируется только при использовании нашего каркаса с ламинатом (без возможности перекосов) или предельно ограниченного основания кровати!
- Соответствует стандарту EN 747, часть 1+2 издание 2012.
- Рекомендуемый размер матраса 900 (1200) / 2000 / 110 мм.
- Не используйте матрас толщиной более 140 мм.
- Обратите внимание на маркировку на столе лестницы (черная стрелка) кровати, она показывает допустимую высоту матраса.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Кровати-чердаки и ярусы кроватей двухъярусной кровати не подходят для детей младше 6 лет из-за опасности травмирования в результате падения.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При неправильном использовании двухъярусных кроватей и кроватей-чердаков могут представлять серьезную опасность для здоровья детей, в результате удара.
- Ни в коем случае нельзя прикреплять или вешать на какую-либо часть двухъярусной кровати предметы, которые не предназначены для использования вместе с кроватью, например, веревки, шнуры, бечевки, крючки, ремни сумки и т.д.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Нельзя использовать двухъярусную кровать и кроватей-чердак, если повреждена или отсутствует какая-либо элемент конструкции.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Дети могут оказаться заклинившими между кроватью и стеной, соседним ярусом, поломом, примыкающей мебелью (например, шкафом) и так далее. Во избежание опасности серьезного травмирования, расстояние между верхним краем защитного ограждения и прилегающей обоями не должно превышать 7,5 мм или должно быть больше 230 мм. Соответствие указанию в инструкции по установке для предельно ограниченного крепления к стене.
- Ни в коем случае не удаляйте наклеенную к предельно ограничению наклеечку!
- Для предотвращения образования плесени в кровати и вокруг нее обеспечить достаточную вентиляцию, чтобы поддерживалась низкая влажность.

SK POZOR

- Dôležité bezpečnostné upozornenia! Návod na použitie si pozorne prečítajte a odložte na použitie neskôr.

- Vždy dodržujte návod výroby.
- Poškodový postel by mali skladat 2 osoby.
- **POZOR!** Bezpečnosť našich postelí na hranie, využívaných a poschodových postelí podľa EN 747 je zaručená len v prípade použitia našich laminových roštov (bez možnosti presavenia) alebo určeného roštu!
- Zodpovedá norme EN 747, časť 1+2 verzia 2012.
- Odporúčaná výška matracov 900 (1200) / 2000 / 110 mm.
- Nepoužívajte matrac, ktorého hrúbka je väčšia ako 140 mm.
- Respektujte označenie na spodnom šípku (čierna šípka) postele, označuje prípustnú výšku matrace.
- **INFORMÁCIE O NEBEZPEČENSTVE:** Využívanie postele a vchlna postelí poschodových postelí nie sú vhodné pre deti mladšie ako 6 rokov z dôvodu nebezpečenstva poranenia pádom z výšky.
- **INFORMÁCIE O NEBEZPEČENSTVE:** Nesprávne použitie poschodových a využívaných postelí môže predstavovať nebezpečenstvo poranenia ošesím.
- Predmety, ktoré nie sú určené na použitie s postelou a v prípade potreby ich odložiť, ak je potrebné zachovávať stabilitu konštrukcie.
- Z času na čas skontrolujte pevnosť skrutkových spojov a v prípade potreby ich dotiahnite, inak nebude zachovaná stabilita konštrukcie.
- **INFORMÁCIE O NEBEZPEČENSTVE:** Poschodová/využívaná postel sa nesmie používať, ak je jej konštrukčná časť poškodená alebo ak chýba.
- **INFORMÁCIE O NEBEZPEČENSTVE:** Deti sa môžu zaseknúť medzi postelou a stenou, škrínom, stropom, susediacim zácladením (napr. skríňami) a pod. Odstup medzi vidnou hranou bezpečnostného zábradlia a susediacim zácladením nesmie prekročiť 75 mm alebo musí byť väčší ako 230 mm, aby sa zabránilo nebezpečenstvu vážneho poranenia. Dodržujte pokyny na určenie pripravenie k stene v návode na montáž.
- V žiadnom prípade neodstraňujte nálepku s bezpečnostným pokynom!
- Zabezpečte dostatočné vetranie miestnosti, aby ste udržali nízku vlhkosť vzduchu a zabránili vzniku plesní v posteli a v jej okolí.



SI POZOR

- Pomembni varnostni napotki! Natančno preberite navodila in jih shranite za kasnejšo uporabo.

- Vedno upoštevajte navodila proizvajalca.
- Postel mora sestaviti 2 osebi.
- **POZOR!** Varnost naših igralnih, visokih kreveti in kreveta na spret, prenaša standardu EN 747 je zagotovljena le pri uporabi našega vzmetnega okvirja (brez možnosti nastavitve) ali posebnemu bazi kreveta!
- V skladu s standardom EN 747, del 1+2, izdaja 2012.
- Priporočena velikost vzmetnice 900 (1200) / 2000 / 110 mm.
- Ne uporabljajte vzmetnice, katere debelina je večja od 140 mm.
- Respektujte označbo na spodni puščici (črna puščica) postelje, ki označuje dovoljeno višino vzmetnice.
- **OPOROČILLO:** Viskoki kreveti in gomi kreveti kreveta na spret niso popolni za otroke, mlajše od 6 let, zaradi nevarnosti poškodb zaradi pada.
- **OPOROČILLO:** Pri nepravilni uporabi lahko postelje, visoke postelje predstavljajo resno nevarnost poškodb zaradi zadetja.
- Predmeti, ki niso namenjeni za uporabo s posteljo, se ne smejo pritrditi ali obesiti na katerikoli del postelje. To velja, vendar ne izključno, za vrvi, vrvce, kavlje, pasove in torbe.
- Občasno preverite trdnost vijakov povezav, po potrebi jih zategnite, sicer konstrukcija ni stabilna.
- **OPOROČILLO:** Poschodovska postelja se ne sme uporabljati, če je strukturni element poškodovan ali manjka.
- **OPOROČILLO:** Otroci se lahko zagrpajo med posteljo in steno, poskovo streho, stropom, sosednjo ovrmo (npr. omaro) itd. Da se izognete resni nevarnosti poškodb, razdajla med zgornjim obdom zaščite pred padcem in sosednjo konstrukcijo ne sme presegati 75 mm ali mora biti večja od 230 mm. Upoštevajte navodila za nadzorovano vgradnjo na steno v navodilih za namestitve.
- Varnostne nalepke v notranjem primeru ne smejo odstraniti!
- Zagotovite ustrezno prezračevanje sobe, da ohranite nizko vlažnost in preprečite rast plesni v postelji in okoli nje



SR PAŽNJA

- Važne sigurnosne napomenel! Pažljivo pročitaite uputstvo za upotrebu i sačuvajte ga za kasniju upotrebu.

- Uvek se pridržavajte uputstva proizvođača.
- Krevet na spret uvek treba da sklapaju dve osobe.
- **PAŽNJA!** Sigurnost naših igrališta, visokih kreveta i kreveta na spret, prenaša standardu EN 747 garantovana je samo kada koristite naše podnoze za krevet (bez mogućnosti podešavanja) ili obezbeđenu bazu kreveta!
- U skladu s standardom EN 747, Delo 1+2, izdanje 2012.
- Preporučena veličina matracu 900 (1200) / 2000 / 110 mm.
- Nemojte koristiti madrac koji su deblji od 140 mm.
- Obrazložite oznaku na donjoj puščici (crna puščica) kreveta, to ukazuje na dozvoljenu visinu madraca.
- **UPUZORENJE:** Visoki kreveti i gomi kreveti kreveta na spret nisu pogodni za decu mlađu od 6 godina zbog mogućeg povreda usled pada.
- **UPUZORENJE:** Ako se nepravilno koriste, kreveti na spret i visoki kreveti mogu predstavljati ozbiljan rizik od povreda usled davičenja.
- Predmeti koji nisu namenjeni za upotrebu sa krevetom nikada ne smeju biti pričvršćeni ili obešeni na bilo koji deo kreveta na spret, kao što su, ali ne ograničavajući se na, užad, trake, gume, kuke, kabljevi i torbe.
- S vremena na vreme proverite da li su spojevi zavrtanja dovoljno čvrsti i ako je potrebno, zategnite ih jer se u suprotnom ne može postići stabilnost konstrukcije.
- **UPUZORENJE:** Kreveti na spret i visoki kreveti ne treba koristiti ako je neki njegov sastavni deo oštećen ili nedostatan.
- **UPUZORENJE:** Deca mogu biti zarobljena između kreveta i zida, najbližeg krova, platforme, okolnog nameštaja (kao što su ormari) i tako dalje. Da biste izbegli ozbiljan rizik od povreda, udaljenost između gornje ivice zaštite od pada i susedne konstrukcije ne sme da bude veća od 75 mm ili mora da bude veća od 230 mm. Pridržavajte se uputstva za planiranu ugradnju na zid iz uputstva za montažu.
- Ni pod kojim uslovima ne treba uklanjati sigurnosni nalepku.
- Obavezno odgovarajuću ventilaciju kako bi se održala niska vlažnost vazduha i sprečila pojava buđi u krevetu i oko njega.



SE

OBSERVERA

– Viktig säkerhetsinformation! Läs bruksanvisningen noga och spara den för framtida bruk.

- Tillverkarens anvisningar ska alltid följas.
- Varningssängar ska monteras av två personer.
- **OBSERVERA!** Säkerheten för våra lek-, hög- och våningsstängar enligt EN 747 garanteras endast vid användning av våra fjädrande ribbolen (utan inställingsmöjligheter) eller den levererade sägribbolen.
- Möbelsäkerheten EN 747 del 1+2 version 2012.
- Rekommenderad madrastjärke 900 (1200) /2000/110 mm.
- Avstånd inre madrass fjädrare är 140 mm.
- Bredda markeringen på sängsängens väggstykke (kvart djöl) som anger tillåten madrasshöjd.
- **VARNING:** Högssängar och den övre bädden i en våningsstäng är inte lämpliga för barn under 6 år på grund av skaderisken vid fall från dessa.
- **VARNING:** Vid oöpplad användning kan våningsstängar och högssängar innebära allvarig risk för skada genom strypning.
- Förnär som inte är avsedda för användning med sängen får aldrig fästas eller hängas på någon del av våningsstängerna. Det gäller t.ex. men inte enbart linor, snören, snoddar, krokar, skåp och väskor.
- **VARNING:** För våningsstänger i rött eller svart färg ska konstruktionens stabilitet garanteras inte bibehållas.
- **VARNING:** Barn och ungdomar ska inte klättra på väggen, snedtak, rännrör eller tak. Hänggödsel eller matlaven (t.ex. skåp etc.). För undvikande av allvariga skaderisken måste avståndet mellan tillskyddets överkant och angränsande struktur vara högst 75 mm mellan överkant av väggen och väggen i monteringssteden om medföljande vägghäste.
- Skaderisken för barn och ungdomar minskar om vägghästen är monterad i den rätta höjden.
- Rummet måste vara tillräckligt väl ventilerat med lag luftkvalitet för att förhindra mögelväxt i och runt sängen.



TR

DIKKAT

– Önemli güvenlik uyarıları! Kullanım kılavuzunu itinayla okuyun ve daha sonra kullanmak üzere saklayın.

- Üreticinin talimatlarına her zaman uymalısınız.
- Ranzanın 2 kişiden fazla kullanılmaması.
- **DIKKAT!** EN 747 Normuna uygun oyun, tekli ranzaların güvenliği ancak (ayar imkanı olmayan) kaydırma sistemleri ve/veya oluşturulan yatak tabanını kullanıldığında sağlanmaktadır.
- EN 747 Normu Bölüm 1+2 Baskı 2012'ye uygundur.
- Tasviye edilen iç yatak eteği 900 (1200) /2000/110 mm.
- Lütfen 140 mm den kalın iç yataklar kullanmayınız.
- Yatağın meydana getirildiği bulunan (sırtın ok) işaretine dikkat edin, bu izin verilen iç yatak yüksekliğini göstermektedir.
- **UYARI:** Tekli ranzalar veya ranzaların üst yatakları, düşmeyle ilgili yaralama tehlikesi nedeniyle 6 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir.
- **UYARI:** Üsüne aykırı kullanımda ranzalar ve tekli ranzalar boyun sıkılması nedeniyle ciddi bir yaralama tehlikesi teşkil edebilir.
- Yatak ile birlikte kullanılmak için oluşturulmayan nesneler asla ranzanın bir kısmına sabitlenmemeli veya asılmamalıdır, bu sadece bunlarla kısıtlı olmamak kaydıyla ör. halatlar, ipler, kurdeler, kancalar, kemreler ve çantalar için geçerlidir.
- Çanta bağlanırken zaman zaman sıkılıklarına dikkat kontrol edin, gereğinde tekrar sıkın, aksi halde konstrüksiyonun sağlamlığı sağlanamaz.
- **UYARI:** Ranzanın tekli ranzanın konstrüksiyonuna ait bir yapı parçası hasarlıysa veya eksikse kullanılmamalıdır.
- **UYARI:** Çocukları yatak ve duvar, çatı eğitimi, oda tavani, diğer eşyalar (ör. dolaplar) arasına vs. sıkışabilir. Ciddi yaralama tehlikelerini önlemek için, düşme korumasının üst kenarı ve bitişik yapı arasındaki mesafe en fazla 75 mm veya bu mesafe 230 mm den geniş olmalıdır. Montaj talimatında oluşturulan duvar montajı için yeterli dikkate alın.
- Güvenlik elkeni hiçbir koşulda çıkarılmamalıdır!
- Nemli dışık tünmek veya yatağın içinde ve çevresinde küf oluşumunu önlemek için yeterli oda havalandırması sağlanmalıdır.

